

# Működés, alkatrészek



## GX Elektromos, levegő nélküli festékszóró berendezés

3A3298C

HU

**KIZÁRÓLAG professzionális használatra.**

**Nem engedélyezett a használata robbanékony légtérű és veszélyes környezetben. Építési festéket és bevonatokat felhordó, hordozható levegő nélküli festékszóró gépekhez.**

**Típusok: GX**

3000 psi (207 bar; 20,7 MPa) maximális üzemi nyomás

Az egyes modellekre vonatkozó további információkat lásd a 4. oldalon.

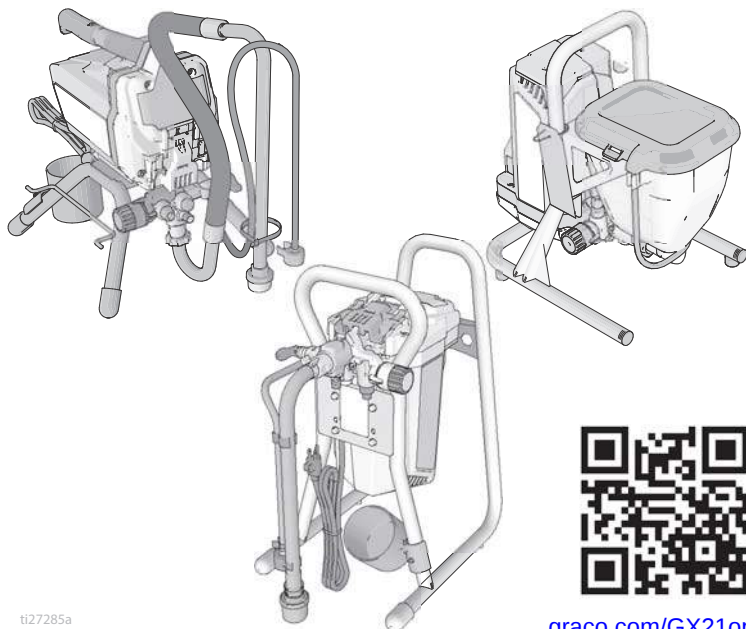


### Fontos biztonsági előírások

Olvassa el a kézikönyvben illetve a kapcsolódó kézikönyvekben szereplő valamint a készüléken, többek között a tápkábelben található valamennyi figyelmeztetést és utasítást. Legyen tisztában a kezelőszervek és a berendezés megfelelő használatával. Őrizze meg az útmutatót.

#### Kapcsolódó gépkönyvek

Pisztoly – 311861 (FTX) 312830 (SG3) Szivattyú – 3A3172



ti27285a



[graco.com/GX21op](https://graco.com/GX21op)

Csak eredeti Graco cserealkatrészeket használjon.

A nem Graco gyártmányú cserealkatrészek használata érvénytelenítheti a garanciát.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Tartalom

|                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Modellek</b> .....                                                              | <b>4</b>  |
| <b>Figyelmeztetések</b> .....                                                      | <b>5</b>  |
| <b>A festékszóró bemutatása</b> .....                                              | <b>9</b>  |
| Álló modellek .....                                                                | 9         |
| DI Álló modellek .....                                                             | 10        |
| Tartállyal rendelkező modellek .....                                               | 11        |
| <b>Összeszerelés</b> .....                                                         | <b>12</b> |
| <b>Indítás</b> .....                                                               | <b>13</b> |
| Nyomásmentesítési eljárás .....                                                    | 13        |
| Tartályban lévő folyadék kieresztése .....                                         | 14        |
| Szivattyú feltöltése .....                                                         | 16        |
| Pisztoly feltöltése .....                                                          | 16        |
| <b>Permetezés</b> .....                                                            | <b>18</b> |
| A szórófej felszerelése .....                                                      | 18        |
| Nyomásszabályozás beállítása .....                                                 | 19        |
| A szórófej és a nyomás kiválasztása .....                                          | 19        |
| Szórási módszerek .....                                                            | 20        |
| A pisztoly indítása .....                                                          | 20        |
| Célzás a szórópisztollyal .....                                                    | 20        |
| A szórás kép minősége .....                                                        | 20        |
| Elzáródott szórófej tisztítása .....                                               | 21        |
| <b>Tisztítás</b> .....                                                             | <b>22</b> |
| Tisztítás vödör felhasználásával .....                                             | 22        |
| Gyorsöblítés .....                                                                 | 24        |
| Tartály öblítése .....                                                             | 26        |
| Az InstaClean™ folyadéksűrő tisztítása .....                                       | 28        |
| A pisztoly tisztítása .....                                                        | 28        |
| <b>Tárolás</b> .....                                                               | <b>29</b> |
| <b>Referencia</b> .....                                                            | <b>30</b> |
| Szórófej kiválasztása .....                                                        | 30        |
| Öblítőfolyadékok kompatibilitása .....                                             | 30        |
| Földelésre vonatkozó utasítások .....                                              | 31        |
| Útmutató táblázat .....                                                            | 32        |
| <b>Maintenance (Karbantartás)</b> .....                                            | <b>33</b> |
| Levegő nélküli tömlők .....                                                        | 33        |
| Szórófejek .....                                                                   | 33        |
| A szivattyú javítása .....                                                         | 33        |
| <b>Hibaelhárítás</b> .....                                                         | <b>36</b> |
| <b>17H211, 17H214 Álló szóróberendezések</b> .....                                 | <b>40</b> |
| 17H211, 17H214 Álló szóróberendezések alkatrészei .....                            | 41        |
| <b>24Y680, 17G183, 17H218, 17H219, 17H221 DI Álló szóróberendezések</b> .....      | <b>42</b> |
| 24Y680, 17G183, 17H218, 17H219, 17H221 DI Álló szóróberendezések alkatrészei ..... | 43        |

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>17F924, 17G184, 17H222, 17H223 Tartállyal rendelkező festékszórók</b>      | <b>44</b> |
| 17F924, 17G184, 17H222, 17H223 Tartállyal rendelkező festékszórók alkatrészei | 45        |
| <b>Szivattyú szerkezet</b>                                                    | <b>46</b> |
| A szivattyú alkatrészlistája                                                  | 47        |
| <b>Kapcsolási rajzok</b>                                                      | <b>48</b> |
| 110/120V                                                                      | 48        |
| 230V                                                                          | 49        |
| <b>Műszaki adatok</b>                                                         | <b>50</b> |
| GX 19, GX 21, FinishPro GX 19                                                 | 50        |
| GX FF                                                                         | 52        |
| <b>Standard Graco garancia</b>                                                | <b>53</b> |
| <b>Graco-információk</b>                                                      | <b>54</b> |

### Köszönjük a vásárlást!

A festékszóró használata előtt a használat és a biztonsági figyelmeztetések részletes megismeréséhez olvassa el ezt a kezelési útmutatót.

Gratulálunk! Ön a Graco Inc. által gyártott minőségi festékpisztolyt vásárolt. A festékpisztoly kiválóan alkalmas bármilyen építési festék és bevonat szórására.

Használat előtt olvassa el a felhordandó festékanyag csomagolásán található címkét és állapítsa meg, hogy ez a festékszóró alkalmas-e ezen anyag permetezésére. Szerezze be a forgalmazótól a biztonsági adatlapot (SDS). A tartályon található címke és a biztonsági adatlap (SDS) segítségével azonosítható az anyagtartalom, valamint a vonatkozó specifikus elővigyázatossági intézkedések.

Modellek

|                                                                                                                                                                                                              | Hálózati feszültség (V)       | Modell             | Álló   | DI Álló | Tartállyal rendelkező |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------|--------|---------|-----------------------|
| <br>Intertek<br>110474<br>CAN/CSA C22.2<br>No. 68<br>szabvány<br>szerinti tanúsítás<br>Megfelel az<br>UL 1450<br>szabványnak | 120 USA                       | GX 19              | 17H211 |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               | GX 21              |        | 24Y680  |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               | FinishPro<br>GX 19 |        |         | 17F924                |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
| Dél-Amerika és Brazil                                                                                                                                                                                        | 230 Schuko®                   | GX 21              |        | 17H221  |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
| Közép-Amerika és Brazil                                                                                                                                                                                      | 110                           | GX 21              |        | 24Y680  |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                            | 230 Európa Multi              | GX 21              |        | 17H218  |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               | GX FF              |        |         | 17H222                |
|                                                                                                                                                                                                              | 230 Schuko                    | GX 21              |        | 17G183  |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               | GX FF              |        |         | 17G184                |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                            | 230 Schuko Ázsia és Új-Zéland | GX 21              |        | 17H219  |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               | GX 19              | 17H214 |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               | GX 19              |        |         | 17H223                |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |
|                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |        |         |                       |

# Figyelmeztetések

A következő figyelmeztetések a készülék beállítására, használatára, karbantartására és javítására vonatkoznak. A használati utasításban a felkiáltójel a figyelem felhívást szolgálja, a veszélyt jelző tábla pedig a jellegzetes kockázatokra utal. Amikor ezeket a szimbólumokat látja a kézikönyvben vagy a figyelmeztetőcímkéken, tanulmányozza a következő utasításokat. A jelen fejezetben nem tárgyalt termék-specifikus veszély- és figyelmeztető szimbólumokkal is találkozhat a kézikönyvben, a megfelelő helyeken.

## FIGYELMEZTETÉS

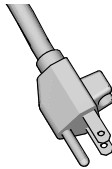


### FÖLDELÉS

Ezt a terméket földelni kell. Elektromos rövidzárlat esetén a földelés biztosítja az elektromos áram elvezetését, ezáltal csökkenti az áramütés veszélyét. Ez a termék földelővezetékkel ellátott kábellel és megfelelően földelt csatlakozódugóval van felszerelve. A csatlakozódugót helyesen földszelert és a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.

- A helytelenül felszerelt földelt dugó növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a kábel vagy a dugó javításra vagy cserére szorul, akkor a földelővezeték egy lapos csatlakozóvéghöz sem szabad csatlakoztatni.
- A földelővezeték a zöld vagy sárgán sávós zöld színű külső szigeteléssel ellátott vezeték.
- Ha nem érti pontosan a földelésre vonatkozó utasításokat, vagy nem tudja, hogy a termék megfelelően van-e földelve, akkor ellenőriztesse szakképzett villanyszerelővel vagy szerviztechnikussal.
- Ne módosítsa a kapott dugót. Ha nem illeszkedik az aljzathoz, akkor szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel a megfelelő aljzatot.
- Ez a termék 120 V vagy 230 V névleges feszültségű árammal működtethető, és az alábbi ábrán látható dugóhoz hasonló földelt dugóval van ellátva.

120V Egyesült Államok



230V



230V – Ausztrália és Új-Zéland



ti745R3b

- Csak olyan aljzathoz csatlakoztassa a terméket, amelynek elrendezése megfelel a dugó csatlakozóinak.
- A terméket nem szabad adapterrel használni.

### Hosszabbítóvezetékek:

- Csak 3 vezetékes, földelt csatlakozójú hosszabbítót használjon, amelynek dugaszolóaljzataihoz csatlakoztatható a termék dugója.
- Győződjön meg róla, hogy a hosszabbító nem sérült. Ha hosszabbító kábelre van szükség, akkor legalább 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) keresztmetszetű vezetékkel kell alkalmazni, amely alkalmas a termék által felvett áram vezetésére.
- Az alulméretezett vezeték a hálózati feszültség esését, a teljesítmény csökkenését és a berendezés túlmelegedését okozhatja.
- 

| Vezeték keresztmetszete   |                     | Hossz         |
|---------------------------|---------------------|---------------|
| AWG (American Wire Gauge) | Metrikus            | Maximum       |
| 16                        | 1,5 mm <sup>2</sup> | 8 m (25 láb)  |
| 12                        | 2,5 mm <sup>2</sup> | 15 m (50 láb) |

## FIGYELMEZTETÉS



### TÜZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY

A robbanásveszélyes gőzök – úgymint az oldószerből és festékekből eredő gőzök – gyulladást vagy robbanást idézhetnek elő a munkavégzés helyén. A tűz és robbanás elkerülése érdekében a következőket kell tenni:

- Gyúlékony anyagot ne fújjon nyílt láng vagy egyéb tűzforrás, például cigaretta, motor és elektromos berendezések közelében.
- A berendezésen áthaladó festék vagy oldószer statikus elektromosságot hozhat létre. Festék- vagy oldószergőzök jelenlétében az elektrosztatikus töltet robbanást vagy tüzet okozhat. A szóróberendezés minden alkatrészét, beleértve a szivattyút, a tömlőszerelvényt, a szórópisztolyt és a szórás területén, valamint a körülötte lévő tárgyakat megfelelő földeléssel kell védeni a statikus kisüléssel és szikrákkal szemben. Használjon Graco vezető vagy földelt nagynyomású levegő nélküli festékszóró tömlőket.
- Ellenőrizze, hogy minden tároló- és gyűjtőrendszer földelve legyen a statikus kisülés megelőzése érdekében. Csak antistatikus vagy vezetőképes tartálybélést használjon.
- A berendezést földelt dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa, és földelt hosszabbítókábelt használjon. Ne használjon feszültségátalakítót.
- Ne használjon halogénezett szénhidrogéneket tartalmazó festéket vagy oldószert.
- Szűk térben ne szórjon gyúlékony anyagot.
- Biztosítson megfelelő szellőztetést a munkavégzés helyén. Biztosítson megfelelő friss levegőáramlást a munkavégzés helyén.
- A szóróberendezés gyújtószikrát hoz létre. Szórás, öblítés, tisztítás és szervizelés közben a szivattyúegységet jól szellőző helyen, a szórás területétől legalább 6,1 m (20 láb) távolságban kell tartani. Ne szórjon festéket a szivattyúegységre.
- A munkavégzési területen a dohányzás tilos, illetve ne permetezzen szikrák vagy nyílt láng jelenlétében.
- A munkavégzés területén ne kapcsoljon be motorokat, villanykapcsolókat vagy hasonló szikrát létrehozó berendezéseket.
- Tartsa tisztán a munkavégzés helyét és távolítsa el a festék-, illetve oldószerdobozokat, rongyhulladékokat vagy egyéb gyúlékony anyagokat.
- Legyen tisztában a porlasztott festékek és oldószerek összetételével. Olvassa el a festékekhez, illetve oldószerekhez mellékelt összes biztonsági adatlapot (SDS). Tartsa be a festék, illetve az oldószer gyártójának biztonságra vonatkozó utasításait.
- Tartson kéznél egy működőképes tűzoltó-berendezést.

## FIGYELMEZTETÉS

### BŐRBE LÖVELLÉS VESZÉLYE



A magasnyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Bőrbe lövellés esetén **azonnal kérjen sebészeti kezelést.**



- Ne fordítsa a pisztolyt emberek vagy állatok irányába.
- Tartsa távol kezeit és testét a kilövellő sugártól. Ne próbálja például a testrészeivel bedugni az esetleges lyukakat.



- Mindig használja a szórófejvédőt. Ne porlasszon felszerelt szórófejvédő nélkül.
- Használjon Graco szórófejeket.
- A szórófejek tisztításakor és cseréjekor legyen figyelmes. Ha a szórófej használat közben eldugul, kövesse a **Nyomásmentesítési eljárás** utasításait a berendezés kikapcsolásához és nyomásmentesítéséhez, mielőtt kisserelné a szórófejet tisztításához.
- A berendezés kikapcsolás után is nyomás alatt marad. Ne hagyja a feszültség vagy nyomás alatt lévő berendezést felügyelet nélkül. Ha a készülék felügyelet nélkül marad, vagy ha nincs használatban, illetve annak karbantarásakor, tisztításakor vagy az alkatrészek eltávolításakor igazodjon a **Nyomásmentesítési eljárás** fejezetben leírt utasításokhoz.



- Ellenőrizze a tömlőket és az alkatrészek állapotát. A sérült tömlőket és alkatrészeket cserélje ki.
- Ez a rendszer 3000 psi nyomás előállítására képes. Legalább 3000 psi névleges nyomásra tervezett Graco cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ha nem használja a porlasztót, biztosítsa az indítószerveket. Ellenőrizze a biztosítószerkezet megfelelő működését.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze a csatlakozásokat.
- Tanulja meg gyorsan kikapcsolni és nyomásmentesíteni a berendezést. Alaposan tanulja meg a vezérlők funkcióit.

### NNEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL EREDŐ VESZÉLYEK



A nem rendeltetésszerű használat halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



- Festés közben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, szemvédőt és légzőkészüléket vagy védőmaszkot.
- Ne használja a berendezést gyerekek közelében. Tartsa távol a gyerekeket a berendezéstől.
- Ne hajoljon ki túlzottan és ne álljon instabil felületen. Minden pillanatban biztosítsa a megfelelő testtartást és egyensúlyt.
- Legyen éber és figyeljen oda festés közben.
- Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy gyógyszerek, illetve alkohol hatása alatt áll.
- A tömlőket ne görbítse el és ne hajlítsa egymásra.
- Ne használja a tömlőt a Graco által meghatározott értékeknél magasabb hőmérsékleten vagy nyomáson.
- Ne húzza és ne emelje fel a készüléket a tömlőnél fogva.
- Ne használja a berendezést 25 lábnál (7,6 m) rövidebb tömlővel.
- A berendezésen tilos módosítást vagy változtatást végrehajtani. Bármilyen módosítás érvénytelenítheti a hatósági engedélyeket, és veszélyes helyzeteket hozhat létre.
- Győződjön meg róla, hogy minden berendezés műszaki jellemzői megfelelnek annak a környezetnek, amelyben használja.

### ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



Ezt a berendezést földelni kell. A nem megfelelő földelés, összeszerelés, illetve használat áramütéshez vezethet.



- Javítás előtt kapcsolja ki a gépet, a hálózati csatlakozókábelt pedig húzza ki az aljzatból.
- Kizárólag földelt aljzatba dugja.
- Kizárólag 3 eres hosszabbító kábelt használjon.
- Ellenőrizze, hogy a táp- és a hosszabbítókábelben épek-e a földelés csatlakozóvillái.
- Ne tegye ki esőnek. Tárolja beltérben.

## FIGYELMEZTETÉS



### TÚLNYOMÁSOS ALUMÍNÍUM ALKATRÉSZEK HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ VESZÉLYEK

A nyomás alatti berendezésekben használt alumíniummal inkompatibilis folyadékok használata kémiai reakciókat indíthat be, és a berendezés károsodását okozhatja. Ha nem tartja be ezt a figyelmeztetést halál, súlyos sérülések és anyagi károk veszélye áll fenn.

- Ne használjon 1,1,1-triklóretánt, metilén-kloridot vagy egyéb halogénezett szerves oldószert vagy ilyen oldószert tartalmazó folyadékokat.
- Ne használjon klórtartalmú fehérítőt.
- További folyadékok is tartalmazhatnak olyan vegyi anyagokat, amelyek reakcióba léphetnek az alumíniummal. A kompatibilitás ellenőrzése érdekében vegye fel a kapcsolatot a kérdéses anyag forgalmazójával.



### MOZGÓ ALKATRÉSZEKKEL KAPCSOLATOS VESZÉLYEK

A mozgó alkatrészek becsíphetik, megvághatnak vagy levághatják az ujjakat és más testrészeket.

- Tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészekről.
- Tilos a berendezést védőelemek vagy borítók nélkül üzemeltetni.
- A nyomás alatt lévő berendezés előzetes figyelmeztetés nélkül működésbe léphet. A berendezés ellenőrzése, mozgatása vagy javítása előtt hajtja végre a **Nyomásmentesítési eljárás** fejezetében leírt műveleteket, és minden áramforrásról válassza le a berendezést.



### MÉRGEZŐ FOLYADÉKOK VAGY GŐZÖK OKOZTA VESZÉLYEK

A szembe, bőrre került, lenyelt illetve belélegzett mérgező folyadék vagy gőz súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

- A használt folyadékok veszélyeire vonatkozó információért olvassa el a termékbiztonsági adatlapokat.
- A veszélyes folyadékokat előírás szerinti tartályban tárolja, és az előírásoknak megfelelően gondoskodik semlegesítésükről.



### SZEMÉLYES VÉDŐFELSZERELÉSEK

A súlyos sérülések (szemsérülés, mérgező gőzök belélegzése, égési sérülés, halláskárosodás) elkerülése érdekében, ha a gép működési területén belül tartózkodik, viseljen megfelelő védőfelszerelést. Ilyen védőfelszerelések a következők (a teljesség igénye nélkül):

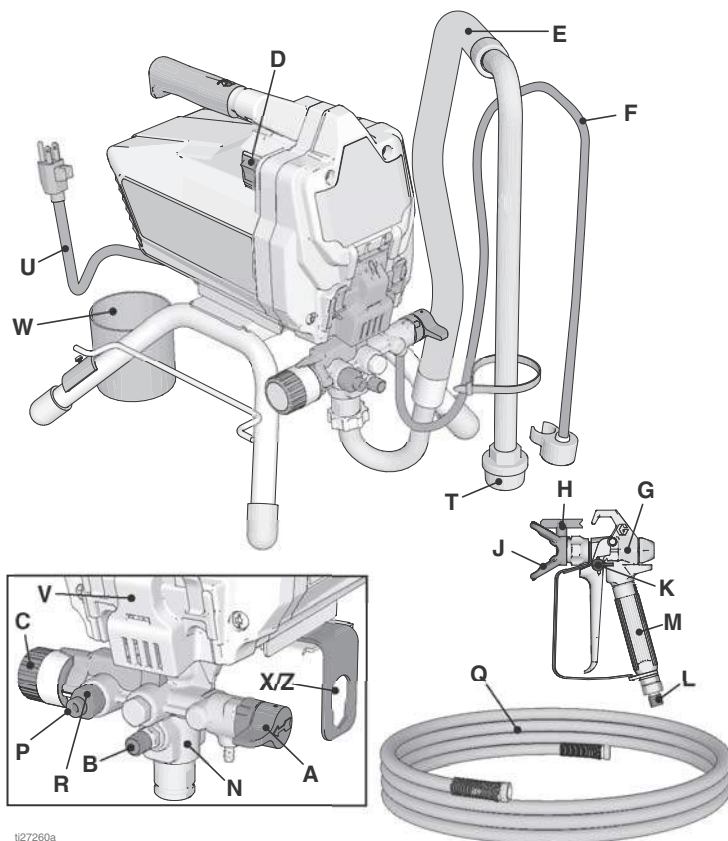
- Védőszemüveg és fülvédő.
- A folyadék- és oldószergyártó javaslatának megfelelő légzőkészülék, védőruházat és védőkesztyű.

### 65. SZ. KALIFORNIAI INDÍTVÁNY

Jelen termék egy vagy több olyan vegyi anyagot tartalmaz, amelye(ke)t a Kalifornia állam hatóságai rák, születési rendellenességek vagy egyéb nemzőszervi megbetegedések okozójaként tartanak számon. Használata után mosson kezet.

# A festékszóró bemutatása

## Álló modellek

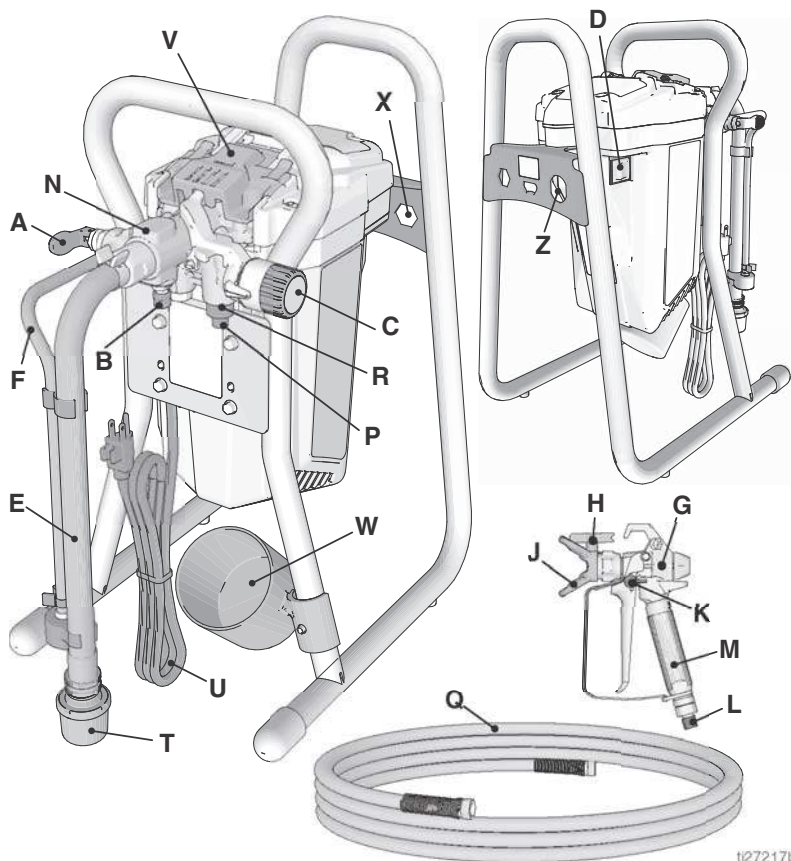


t27260a

|   |                                                                       |
|---|-----------------------------------------------------------------------|
| A | Töltő / Permetező szelep                                              |
| B | PushPrime™ gomb                                                       |
| C | Nyomásszabályozó forgatógomb                                          |
| D | ON/OFF (BE/KI) kapcsoló                                               |
| E | Szívócső                                                              |
| F | Leeresztő cső (porlasztóval)                                          |
| G | Levegő nélküli szórópisztoly                                          |
| H | Fordítható szórófej                                                   |
| J | Szórófejvédő                                                          |
| K | Pisztolyrögzítő-biztosító                                             |
| L | Pisztolyfolyadék-bemeneti csatlakozó                                  |
| M | Pisztolyfolyadék-szűrő (a fogantyúban)                                |
| N | ProXChange™ szivattyú (az egyszerű hozzáférést biztosító ajtó mögött) |

|                                                                    |                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| P                                                                  | Szivattyúfolyadék kimeneti csatlakozó (levegő nélküli tömlőhöz)            |
| Q                                                                  | Levegő nélküli tömlő                                                       |
| R                                                                  | InstaClean™ folyadékszűrő (a folyadékkimeneti csatlakozóban)               |
| T                                                                  | Bemeneti szűrő                                                             |
| U                                                                  | Tápvezeték                                                                 |
| V                                                                  | Egyszerű hozzáférést biztosító ajtó                                        |
| W                                                                  | Szívó- illetve leeresztő cső pohár                                         |
| X/Z                                                                | Szivattyú- és szívószelep eltávolító eszköz                                |
|                                                                    | Modell-/sorozatszám címke (nincs ábrázolva, a berendezés alján található.) |
| További információkért lásd: <b>Útmutató táblázat</b> (32. oldal). |                                                                            |

## DI Álló modellek

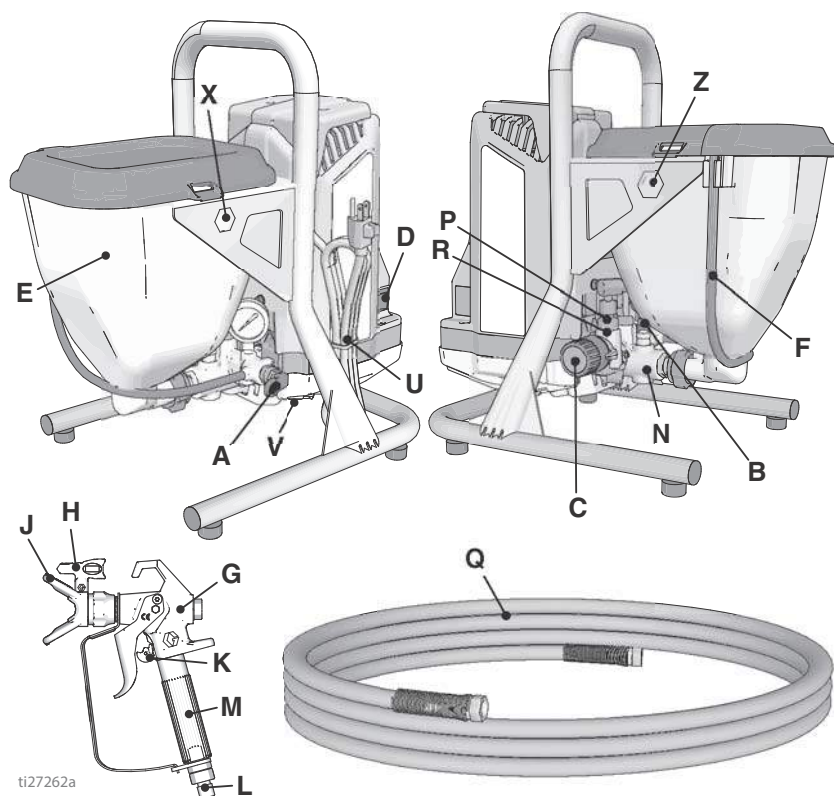


t27217b

|   |                                                                       |
|---|-----------------------------------------------------------------------|
| A | Töltő / Permetező szelep                                              |
| B | PushPrime gomb                                                        |
| C | Nyomásszabályozó forgatógomb                                          |
| D | ON/OFF (BE/KI) kapcsoló                                               |
| E | Szívócső                                                              |
| F | Leeresztő cső (porlasztóval)                                          |
| G | Levegő nélküli szórópisztoly                                          |
| H | Fordítható szórófej                                                   |
| J | Szórófejvédő                                                          |
| K | Pisztolyravs-biztosító                                                |
| L | Pisztolyfolyadék-bemeneti csatlakozó                                  |
| M | Pisztolyfolyadék-szűrő (a fogantyúban)                                |
| N | ProXChange™ szivattyú (az egyszerű hozzáférést biztosító ajtó mögött) |

|                                                                    |                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| P                                                                  | Szivattyúfolyadék kimeneti csatlakozó (levegő nélküli tömlőhöz)            |
| Q                                                                  | Levegő nélküli tömlő                                                       |
| R                                                                  | InstaClean™ folyadékszűrő (a folyadékmeneti csatlakozóban)                 |
| T                                                                  | Bemeneti szűrő                                                             |
| U                                                                  | Tápvezeték                                                                 |
| V                                                                  | Egyszerű hozzáférést biztosító ajtó és burkolat                            |
| W                                                                  | Szívó- illetve leeresztő cső pohár                                         |
| X                                                                  | Szivattyú-eltávolító eszköz                                                |
| Z                                                                  | Szívószelep-eltávolító eszköz                                              |
|                                                                    | Modell-/sorozatszám-címke (nincs ábrázolva, a berendezés alján található.) |
| További információkért lásd: <b>Utmutató táblázat</b> (32. oldal). |                                                                            |

## Tartállyal rendelkező modellek



ti27262a

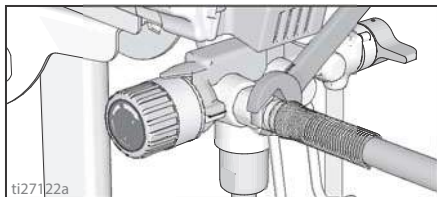
|   |                                                                       |
|---|-----------------------------------------------------------------------|
| A | Töltő / Permetező szelep                                              |
| B | PushPrime gomb                                                        |
| C | Nyomásszabályozó forgatógomb                                          |
| D | ON/OFF (BE/KI) kapcsoló                                               |
| E | Tartály                                                               |
| F | Leeresztő cső (porlasztóval)                                          |
| G | FTX Levegő nélküli szórópisztoly                                      |
| H | Fordítható szórófej, finomkivitelezés                                 |
| J | Szórófejvédő                                                          |
| K | Pisztolyravsas-biztosító                                              |
| L | Pisztolyfolyadék-bemeneti csatlakozó                                  |
| M | Pisztolyfolyadék-szűrő (a fogantyúban)                                |
| N | ProXChange™ szivattyú (az egyszerű hozzáférést biztosító ajtó mögött) |
| P | Szivattyúfolyadék kimeneti csatlakozó (levegő nélküli tömlőhöz)       |

|                                                                    |                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Q                                                                  | Levegő nélküli tömlő                                                       |
| R                                                                  | InstaClean™ folyadékszűrő (a folyadékkimeneti csatlakozóban)               |
| T                                                                  | Bemeneti szűrő (a tartályban, az ábrán nem látható)                        |
| U                                                                  | Tápvezeték                                                                 |
| V                                                                  | Egyszerű hozzáférést biztosító ajtó                                        |
| X                                                                  | Szivattyú-eltávolító eszköz                                                |
| Z                                                                  | Szívószelep-eltávolító eszköz                                              |
|                                                                    | Modell-/sorozatszám címke (nincs ábrázolva, a berendezés alján található.) |
| További információkért lásd: <b>Útmutató táblázat</b> (32. oldal). |                                                                            |

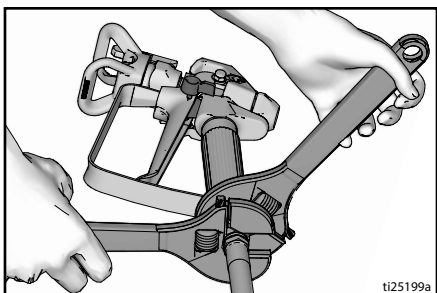
## Összeszerelés

A szóróberendezés első alkalommal történő kicsomagolásakor vagy egy hosszabb tárolást követően hajtsa végre az üzembe helyezés lépéseit.

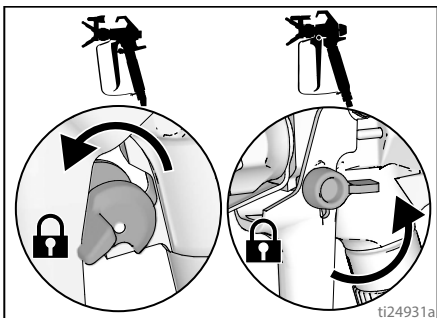
1. A folyadékkimenetre csatlakoztasson egy levegő nélküli Graco tömlőt. Csavarkulcs segítségével erősen szorítsa meg a csatlakozásokat.



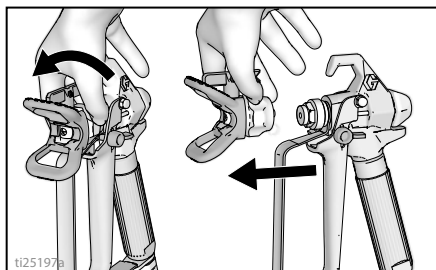
2. Csatlakoztassa a cső másik végét a szórópisztolyhoz.



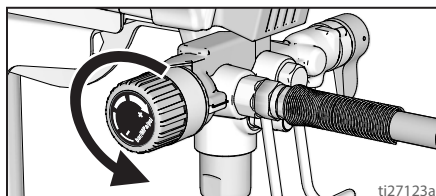
3. Csavarkulcsok segítségével erősen szorítsa meg a csatlakozást. Ha a tömlő már csatlakoztatva van, akkor ellenőrizze a csatlakozások szorosságát.
4. Biztosítsa az indítószerkezetet.



5. Távolítsa el a szórófejvédőt. A tömítést feltétlenül őrizze meg.



6. A legkisebb nyomás beállításához a nyomásszabályozót forgassa el teljesen balra (az óramutató járásával ellentétes irányban).



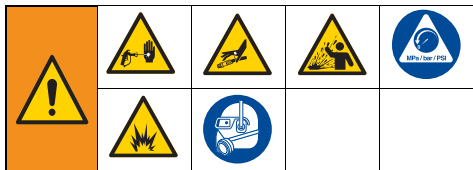
7. A berendezés első alkalommal történő kicsomagolásakor távolítsa el a csomagoláshoz használt anyagokat a bemeneti szűrőből. Hosszabb tárolás után ellenőrizze, hogy a bemeneti szűrő nincs-e eltömődve, vagy van-e benne szennyeződés.

## A festék leszűrése

A már korábban felnyitott festék megszáradt darabokat vagy más törmeléket tartalmazhat. A töltéskor előforduló esetleges problémák és a szórófej eldugulásának elkerülése érdekében a permetezést megelőzően a festéket javasolt leszűrni. Festékszűrő kellékek a festékboltokban kaphatók. Feszítsen rá egy festékszűrőt egy tiszta tartály peremére, majd a festék átfolyásával a permetezés előtt tisztítsa meg azt a megszáradt daraboktól és törmeléktől.



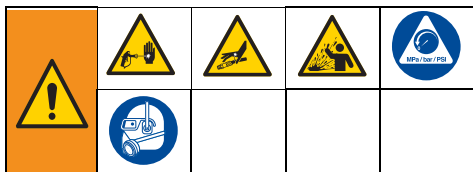
# Indítás



## Nyomásmentesítési eljárás

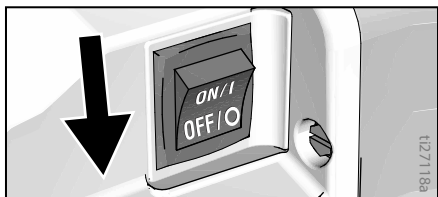


Amikor ezt a szimbólumot látja, kövesse a Nyomásmentesítési eljárás utasításait.

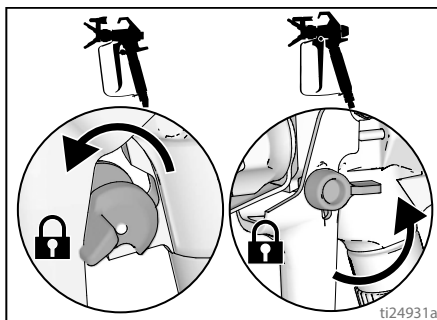


Ez a berendezés mindaddig nyomás alatt marad, amíg manuálisan nem nyomásmentesítik. A nyomás alatt lévő folyadék által okozott súlyos sérülések, például bőr alá fecskendezés, a folyadék kifröccsenése és a mozgó alkatrészek által okozott sérülések megelőzése érdekében mindig hajtsa végre a **nyomásmentesítési eljárást**, amikor abbahagyja a szórást, vagy amikor a berendezés tisztítására, ellenőrzésére vagy javítására készül.

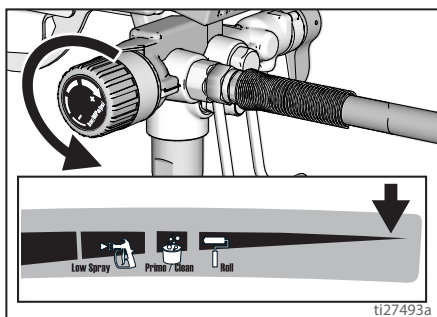
1. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót **OFF (KI)** állásba.



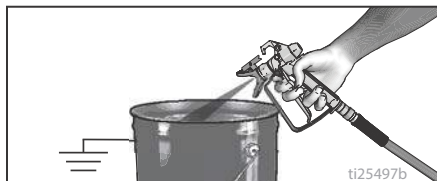
2. Akassza be a billentyűbiztosítót. A permetezés befejezésekor a ravaszbiztosítót mindig akassza be. Ezáltal az akaratlan beindítások elkerülhetők.



3. Állítsa a nyomásszabályozót a legalacsonyabb értékre.



4. Helyezze a leeresztő csövet egy tartályba majd a nyomás leeresztéséhez a Töltő / Permetező szelepet állítsa a PRIME (TÖLTÉS) állásba (leeresztés).
5. Nyomja oda a pisztolyt szorosan egy vödörhöz és irányítsa a szórófejet a vödörbe. Hajtsa fel a ravasz biztosítót és az indítószerkezet meghúzásával mentesítse a berendezést a nyomástól.



6. Akassza be a billentyűbiztosítót.
7. Ha feltételezhető, hogy a szórófej vagy a tömlő eltömődött, vagy a nyomás nem szűnt meg teljesen:
  - a. NAGYON LASSAN lazítsa meg a szórófejvédő biztosító csavarját vagy a tömlő csatlakozóját a nyomás fokozatos csökkentéséhez.

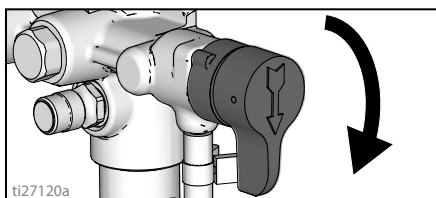
- b. Lazítsa meg teljesen az anyát, illetve a csatlakozót.
- c. Tisztítsa meg a szórófejet vagy a levegő nélküli tömlőt az akadálytól.

## Töltő / Permetező szelep

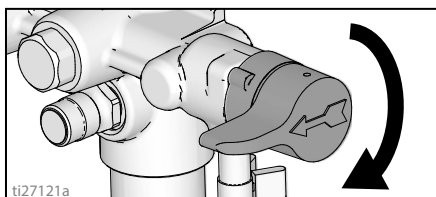
A Graco festékszóró berendezések ezen csoportján belül két típusú Töltő / Permetező szelep van használatban.

Az első típusú Töltő / Permetező szelepnél egy forgatógomb található, amely a PRIME (TÖLTÉS) és a SPRAY (PERMETEZÉS) állapotokba állítható.

### PRIME GX 19

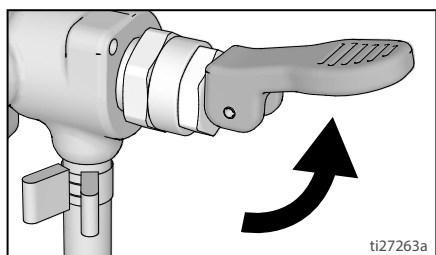


### SPRAY GX 19

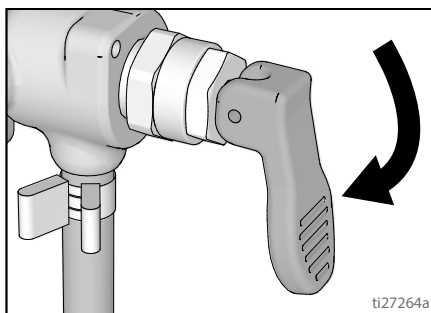


A másik típusú Töltő / Permetező szelepnél a PRIME (TÖLTÉS) és a SPRAY (PERMETEZÉS) állapotok egy szelephimba segítségével állíthatók.

### PRIME FinishPro GX 19, GX 21



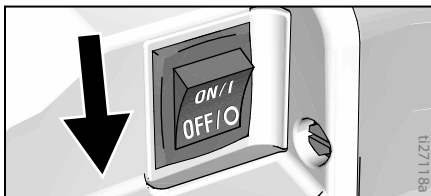
## SPRAY FinishPro GX 19, GX 21



## Tartályban lévő folyadék kieresztése

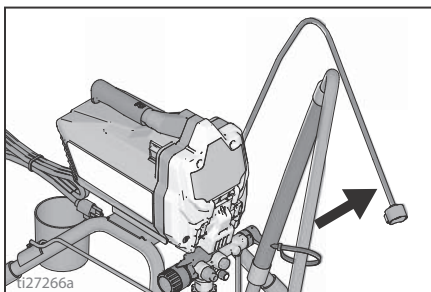
A festékszóró gyárilag fel van töltve egy kis mennyiségű tesztanyaggal. **Az első használat előtt fontos ezt a tesztanyagot kiüríteni a rendszerből.** További információk a **Öblítőfolyadékok kompatibilitása** (30. oldal) és a **Földelésre vonatkozó utasítások** (31. oldal) oldalakon találhatók.

1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (13. oldal) részben leírtakat.
2. Győződjön meg róla, hogy az ON/OFF (BE/KI) kapcsoló az **OFF (KI)** állásban van.

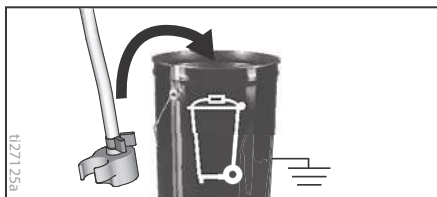


## Álló modellek

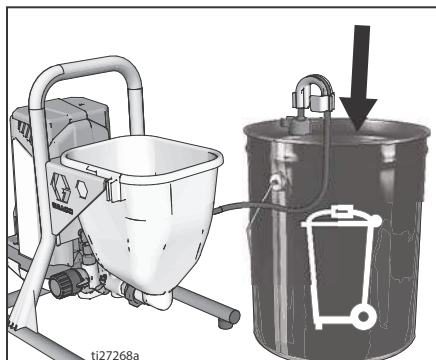
- a. Különítse el a leeresztő csövet (kisebb) a szívócsőtől (nagyobb).



- b. Helyezze a leeresztőcsövet egy hulladékgyűjtő tartályba.



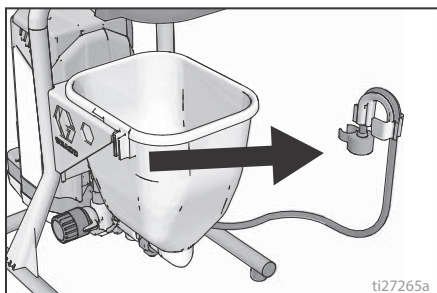
- c. Merítse a szívócsövet egy víz vagy öblítőfolyadékot tartalmazó tartályba.



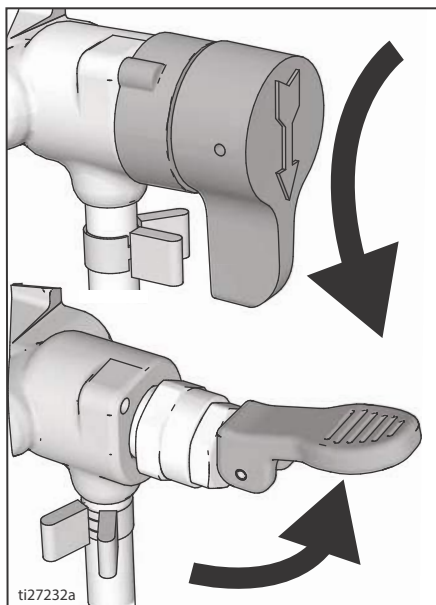
- c. Engedjen körülbelül két liter víz vagy öblítőfolyadékot a tartályba.
3. Állítsa a Töltő / Permetező szelepet a PRIME (TÖLTÉS) pozícióba.

### Tartállyal rendelkező modellek

- a. Emelje le a leeresztő csövet a rögzítőelemmel együtt a tartályról.

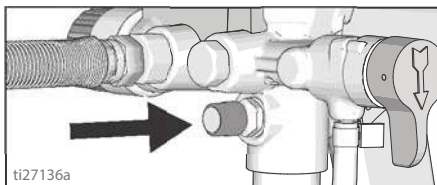


- b. Miközben a leeresztő csövet odahelyezi egy hulladékgyűjtő tartály nyílásához (azzal párhuzamosan), szorítsa rá a rögzítőelemet a tartály peremére. A leeresztő csőnek a hulladékgyűjtő tartályon belülre kell kerülnie.

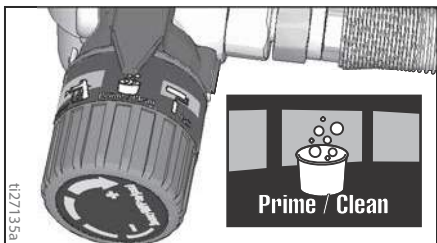


4. Dugja be a hálózati csatlakozókábelt egy megfelelően földelt konnektorba.

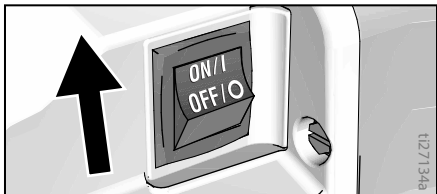
5. A golyós szelep fellazításához nyomja le kétszer a PushPrime gombot.



6. A beállítást jelző mutatót állítsa a nyomásszabályozón található Töltés / Tisztítás beállításra.



7. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az **ON (BE)** állásba.



8. A festékszóró berendezés szivattyújának beindulásával az öblítésre használt oldószer és a légbuborékok kitisztulnak a rendszerből. 30-60 másodpercig hagyja kifolyni a folyadékot a leeresztő csőből a hulladék tartályba. A tartállyal rendelkező modellek esetében addig hagyja folyni a folyadékot, amíg a tartály majdnem teljesen ki nem ürül.
9. Az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót kapcsolja az **OFF (KI)** állásba.



A magasnyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Ne fogja be a szivárgást kézzel vagy ronggyal!

10. Ellenőrizze, hogy van-e szivárgás. Szivárgás esetén végezze el a **Nyomásmentesítési eljárás** (13. oldal) részben leírtakat, és ismételje meg az **Indítás** lépéseit. Ha nincs szivárgás, folytassa a következő lépéssel.

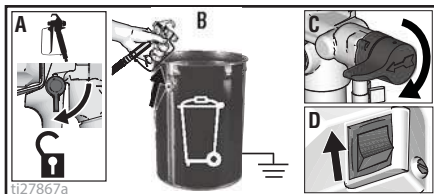
## Szivattyú feltöltése

1. Helyezze a szívócsövet a festéktartályhoz majd merítse azt el a festékben. Tartállyal rendelkező modellek esetében töltsön festéket a tartályba.
2. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az **ON (BE)** állásba.
3. Várjon addig, amíg a festék elkezd kiáramlani a leeresztő csővön.
4. Az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót kapcsolja az **OFF (KI)** állásba.

**MEGJEGYZÉS:** Az ON/OFF (BE/KI) kapcsoló pillanatnyi kikapcsolásával és a szivattyú lelassulásával majd leállításával bizonyos folyadékok esetében a feltöltési művelet gyorsabban befejeződik. Szükség esetén az ON/OFF (BE/KI) kapcsoló ki- és bekapcsolása többször is megismételhető.

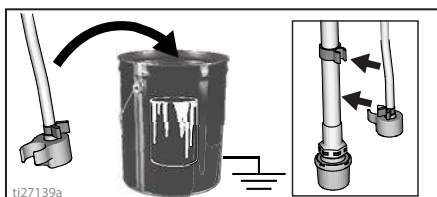
## Pisztoly feltöltése

1. Tartsa a pisztolyt egy hulladékgyűjtő edénybe. Irányítsa a szórópisztolyt a hulladék tartályba.
  - a. Oldja ki a billentyűbiztosítót.
  - b. Húzza be és tartsa lenyomva a ravaszt.
  - c. Állítsa a Töltő / Permetező szelepet a SPRAY (PERMETEZÉS) pozícióba.
  - d. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az **ON (BE)** állásba.



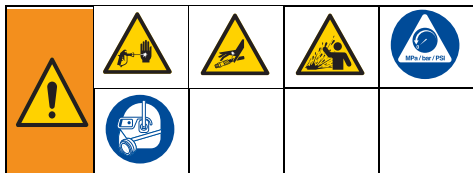
2. Irányítsa a pisztolyt a tartályba, majd addig tartsa lenyomva a ravaszt, amíg már csupán festék áramlik ki a pisztolyból.

3. Engedje el a ravaszt. Biztosítsa az indítószerkezetet.
4. Helyezze át a leeresztő csövet a festéket tartalmazó tartályba majd csatolja rá a szívócsőre. Tartállyal rendelkező modellek esetében csatolja rá a tartályra.



**MEGJEGYZÉS:** A festékszóró berendezés a motor működésének befejezését követően lesz működtethető. Ha a motor forgása nem marad abba, akkor a festékszóró nincs megfelelően előkészítve a permetezésre. Ismételje meg a **Szivattyú feltöltése** és a **Pisztoly feltöltése** részben leírtakat.

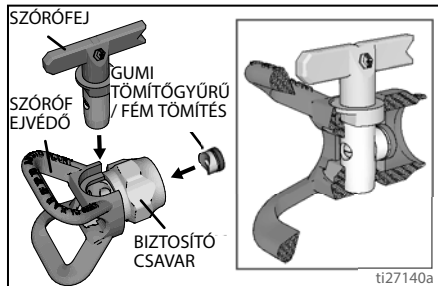
# Permetezés



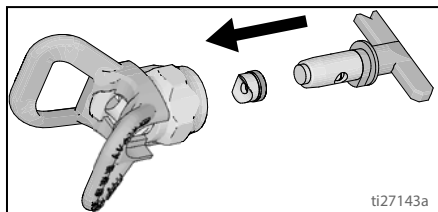
## A szórófej felszerelése

A szórófejből történő szivárgás elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a szórófej és a szórófejtető megfelelően fel vannak szerelve.

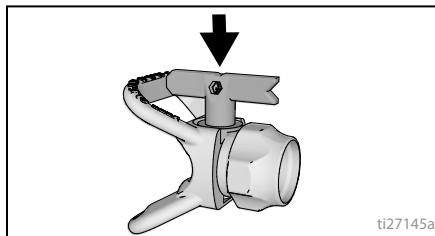
1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (13. oldal) részben leírtakat.
2. Biztosítsa az indítószerkezetet.
3. Ellenőrizze le, hogy a szórófej és a szórófejtető alkatrészek összeillesztése megfelel az ábrának.



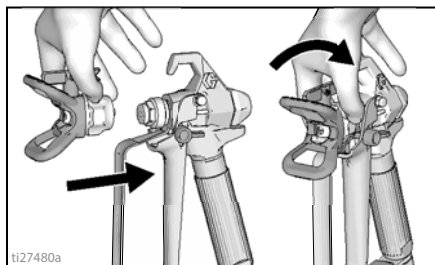
- a. Használja fel a szórófejtető tömítőgyűrűt és a tömítőelem megfelelő összeillesztésére és a biztosító csavar belsejébe történő behelyezésére.



- b. A szórófejtetőt teljesen be kell nyomni a biztosító csavarba. A lenyomáshoz fordítsa el a szórófejtetőt.



- c. A szórófejtetőn található nyíl formájú kart fordítsa el előre, a permetezési irányba.
4. Csavarja fel a szórófejtetőt a szórópisztolyra, és szorítsa meg.



## Nyomásszabályozás beállítása

A nyomásszabályozó gomb segítségével a nyomás szinte végtelen finomságban módosítható. A túlszórás megakadályozása érdekében mindig a legalacsonyabb nyomással kezdjen el dolgozni majd addig növelje a nyomást, amíg egy elfogadható szórási mintát nem kap.



A funkció kiválasztásához igazítsa hozzá a nyomásszabályozón található szimbólumot a festékszórón látható beállításhoz.

## A szórófej és a nyomás kiválasztása

A permetezéskor alkalmazott nyomás javasolt értékei az egyes anyagokra vonatkozólag kiolvashatók a lenti táblázatból. Olvassa el a festékanyag gyártójának javaslatait is.

A festékszóró által támogatott maximális fúvóka méretek.

- GXFF, GX19, FinishPro GX19: 0,48 mm (0,019 hüvelyk)
- GX21: 0,53 mm (0,021 hüvelyk)

|                             | Bevonatok       |                 |              |                  |                  |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|--------------|------------------|------------------|
|                             | Foltok          | Zománcok        | Alapozók     | Beltéri festékek | Kültéri festékek |
| Beállított nyomás szóráskor | Alacsony nyomás | Alacsony nyomás | Magas nyomás | Magas nyomás     | Magas nyomás     |
| Fúvókaméret                 |                 |                 |              |                  |                  |
| 0,28 mm (0,011 hüvelyk)     | ✓               |                 |              |                  |                  |
| 0,33 mm (0,013 hüvelyk)     | ✓               | ✓               | ✓            | ✓                |                  |
| 0,38 mm (0,015 hüvelyk)     |                 | ✓               | ✓            | ✓                | ✓                |
| 0,43 mm (0,017 hüvelyk)     |                 |                 | ✓            | ✓                | ✓                |
| 0,48 mm (0,019 hüvelyk)     |                 |                 |              |                  | ✓                |
| 0,53 mm (0,021 hüvelyk)     |                 |                 |              |                  | ✓                |

## Finomkivitelezési szórófejek

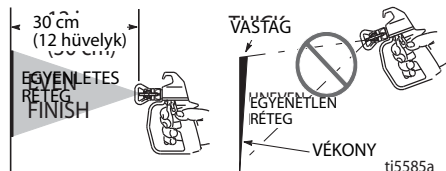
A finomkivitelezésre használható szórófejeken egy kiegészítő rés található, amely a permetezett anyagot finomabbra porlasztja.

| Méret                       | Bevonatok       |                 |                 |              |              |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------|--------------|
|                             | Poliuretán      | Lakk            | Csiszolókitt    | Zománcok     | Latex        |
| Beállított nyomás szóráskor | Alacsony nyomás | Alacsony nyomás | Alacsony nyomás | Magas nyomás | Magas nyomás |
| 0,20 mm (0,008 hüvelyk)     | ✓               | ✓               | ✓               |              |              |
| 0,25 mm (0,010 hüvelyk)     | ✓               | ✓               | ✓               |              |              |
| 0,31 mm (0,012 hüvelyk)     |                 |                 |                 | ✓            |              |
| 0,36 mm (0,014 hüvelyk)     |                 |                 |                 |              | ✓            |
| 0,41 mm (0,016 hüvelyk)     |                 |                 |                 |              | ✓            |

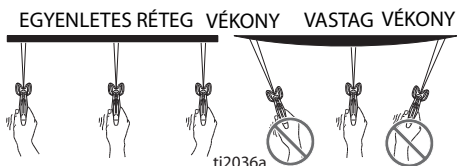
## Szórási módszerek

Egy darab kartonpapíron próbálja ki az alapvető mozdulatokat, mielőtt hozzálát a felület festéséhez.

- Tartsa a szórópisztolyt 30 cm (12 hüvelyk) távolságra a felülettől és irányítsa egyenesen a felületre. Ha szögben tartja a pisztolyt a felülethez viszonyítva, a felvitt festékréteg egyenlőtlen lesz.

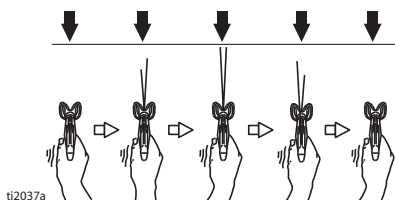


- Enyhén feszítse meg a csuklóját ahhoz, hogy a pisztoly egyenesen álljon. Ha szögben tartva forgatja a pisztolyt, a felvitt festékréteg egyenlőtlen lesz.



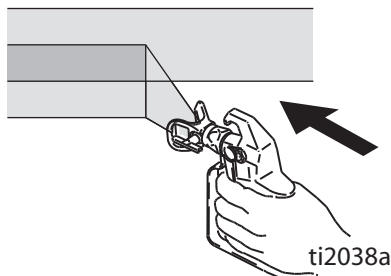
## A pisztoly indítása

Az indító felviteli szakasz után húzza be az indítószervezetet. A végső szakasz előtt engedje ki az indítószervezetet. A pisztolynak mozognia kell az indítószervezet behúzásakor és kiengedésekor.



## Célzás a szórópisztollyal

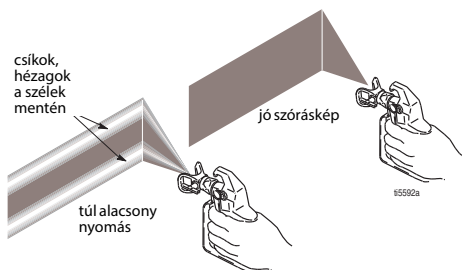
A szórópisztoly középpontját irányítsa az előzőleg felvitt szakasz alsó éléhez és takarjon le félig minden előző szakaszt a következővel.



## A szórás kép minősége

Elfogadható szórás kép akkor keletkezik, ha a permetezett anyag egyenletesen oszlik el a felületen.

- Porlasztott festéknek kell felkerülnie a felületre (egyenletes rétegben, hézagok nélkül a szélek mentén)



Ha permetezéskor a csíkok még a legmagasabb nyomás esetén sem tűnnek el:

- a szórófej kopott Lásd: **Szórófej kiválasztása** (30. oldal).
- a szórófej méretét csökkenteni kell.
- a permetezendő anyagot hígítani kell. Ha a festékanyagot hígítani kell, járjon el a gyártó utasításai szerint.

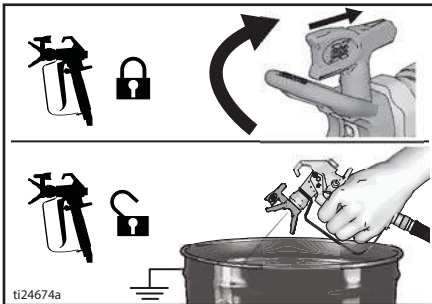
## Elzáródott szórófej tisztítása

Ez a festékszóró berendezés fordítható szórófejjel rendelkezik, arra az esetre, ha részecskék vagy más törmelék miatt a szórófej eldugul. Ennek segítségével a dugulás könnyen megszüntethető anélkül, hogy szét kellene szerelni a festékszórót.

További információkért lásd: **A festék leszűrése** (12. oldal).

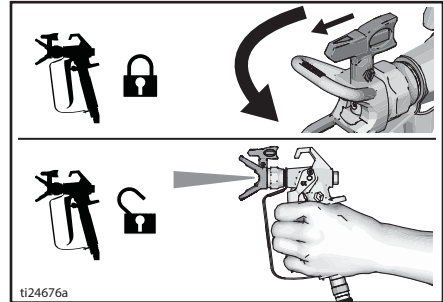
1. Engedje el a ravaszt. Biztosítsa az indítószerkezetet. Fordítsa vissza a szórófejet a kitisztítási pozícióba. Oldja ki a billentyűbiztosítót. A dugulás megszüntetéséhez húzza meg a pisztoly ravaszát, és irányítsa egy hulladékgyűjtőbe.

### Kitisztítás



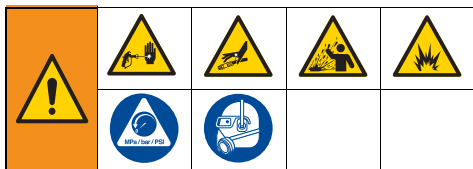
2. Biztosítsa az indítószerkezetet. Fordítsa vissza a szórófejet a porlasztási pozícióba. Oldja ki a billentyűbiztosítót, és folytassa a szórást.

### Szórás



# Tisztítás

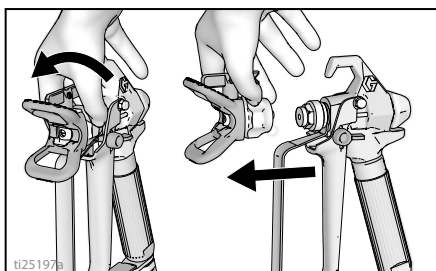
A minden egyes használat után elvégzett tisztítással elkerülhetők az esetleges problémák a berendezés következő beüzemelése során.



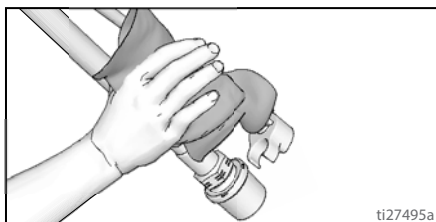
## Tisztítás vödör felhasználásával (csak az álló modelleknél)

Vödör felhasználásával végzett öblítés csupán a szívócsővel rendelkező modellek esetében végezhető.

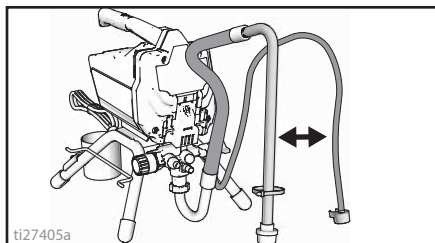
- A hosszabb időre történő tárolással kapcsolatos információkhoz lásd: **Tárolás** (29. oldal).
  - Lásd: **Öblítőfolyadékok kompatibilitása** (30. oldal) és **Földelésre vonatkozó utasítások** (31. oldal).
- Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (13. oldal) részben leírtakat.
  - Távolítsa el a szűrőfejtvédőt és a szűrőfejet.



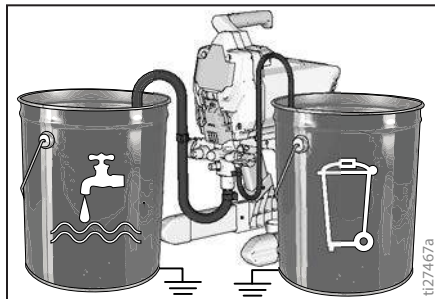
- Vegye ki a szívócsövet és a leeresztőcsövet a festékből, a festéket törölje le róluk.



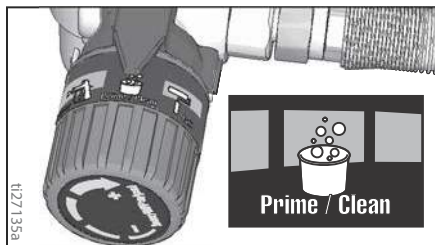
- Különítse el a leeresztő csövet (kisebb) a szívócsőtől (nagyobb).



- Helyezze egymás mellé az üres hulladékgyűjtő tartályt és az öblítőfolyadékot tartalmazó vödört.
- Helyezze a szívócsövet az öblítőfolyadékba. Vízbázisú festékekhez vizet, olajbázisú festékekhez oldószerbenzint vagy kompatibilis olajbázisú oldószert használjon. Helyezze a leeresztőcsövet egy hulladékgyűjtő tartályba.



- A nyomásszabályozót állítsa a Töltés / Tisztítás pozícióba.



- Állítsa a Töltés / Permetező szelepet a PRIME (TÖLTÉS) pozícióba.

9. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az **ON (BE)** állásba.
10. Az öblítési műveletet addig végezze, amíg ki nem üríti az öblítőfolyadék 1/3-át a vödörből.
11. Az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót kapcsolja az **OFF (KI)** állásba.

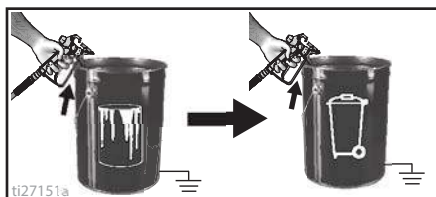
**MEGJEGYZÉS:** A 12. lépés a levegő nélküli tömlőben maradt festékanyagnak a festékes tartályba történő visszajuttatására vonatkozik. Egy 15 m (50 láb) hosszú tömlőben körülbelül 1 liter festékanyag található.

12. A tömlőben található festék visszanyeréséhez:
  - a. Helyezze a szórópisztolyt szorosan a festéktartályhoz.
  - b. Irányítsa a szórópisztolyt a festéktartályba.
  - c. Oldja ki a billentyűbiztosítót.
  - d. Húzza be és tartsa lenyomva a ravaszt.
  - e. Állítsa a Töltő / Permetező szelepet a **SPRAY (PERMETEZÉS)** pozícióba.

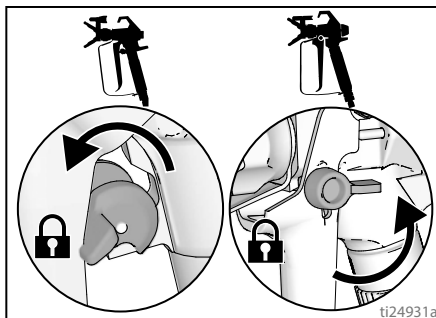
- f. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az **ON (BE)** állásba.

- g. Addig tartsa lenyomva a pisztoly indítószervezetét, amíg el nem kezd kiáramolni az oldószerrel felhígított festék a pisztolyból.

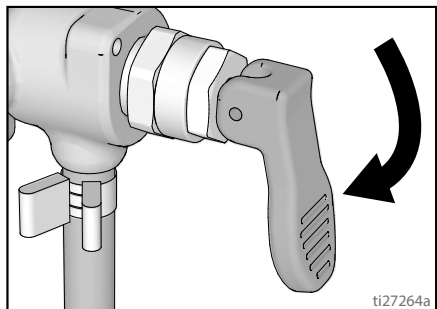
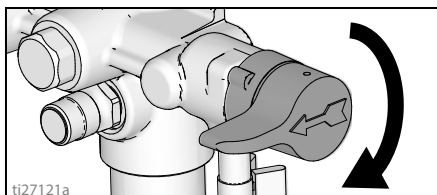
13. Miközben továbbra is lenyomva tartja az indítószervezetet, gyors mozdulattal irányítsa a pisztolyt a hulladék tartály belseje felé. Továbbra is tartsa lenyomva az indítószervezetet és permetezzen a hulladék tartályba addig, amíg a pisztolyból kiáramló öblítőfolyadék elfogadható tisztaságúvá nem válik.

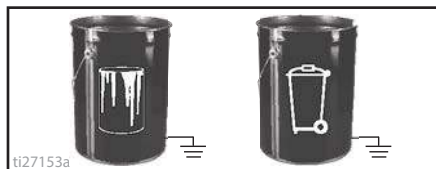
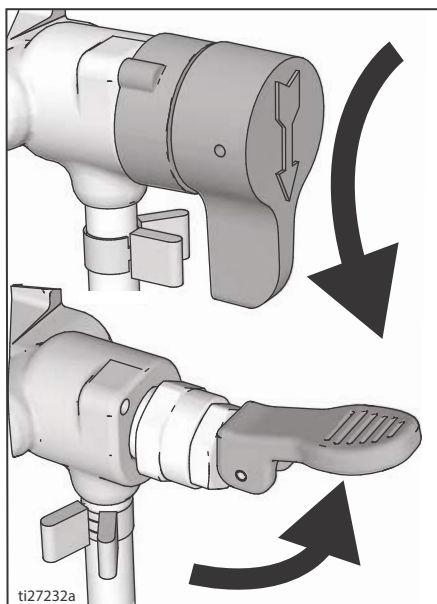


14. Engedje fel a billentyűt. Akassza be a billentyűbiztosítót.

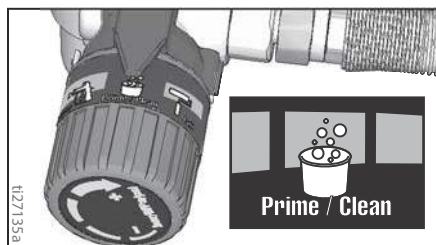


15. Állítsa a Töltő / Permetező szelepet a **PRIME (TÖLTÉS)** pozícióba.





4. Emelje ki a szívó- és ürítőcsöveket a festékes vödörből. Hagyja a festéket a vödörbe csorogni.
5. Helyezze a szívócsövet és a leeresztőcsövet egy hulladékgyűjtő tartályba.
6. A nyomásszabályozót állítsa a Töltés / Tisztítás pozícióba.



16. Az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót kapcsolja az **OFF (KI)** állásba.
17. Tisztítsa meg a szűrőt. Lásd: **Az InstaClean™ folyadékszűrő tisztítása** (28. oldal).
18. Tölts fel a szivattyút Pump Armor™ folyadékkal. Lásd: **Tárolás** (29. oldal).

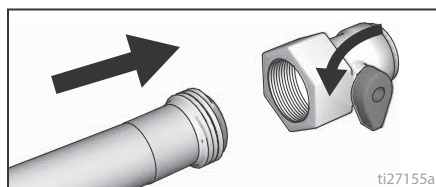
## Gyorsöblítés

(GX 21, csak vízbázisú anyagok esetében)

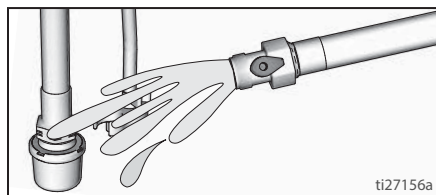
Gyorsöblítéssel az öblítési művelet gyorsítható fel. Kizárólag vízbázisú bevonatok permetezését követően alkalmazható.

1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (13. oldal) részben leírtakat.
2. Vegye le a szórófejből és a szórófej védőből álló szerkezetet a szórópisztolyról és helyezze azokat egy hulladéktároló tartályba.
3. Helyezze az üres hulladékgyűjtő tartályt és a festéket tartalmazó vödört egymás mellé.

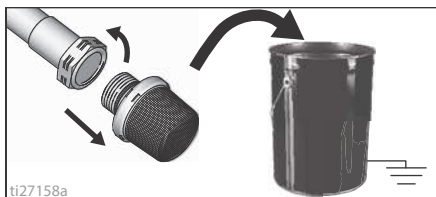
7. Csavarja rá a gyorsöblítési-csatlakozószelepet egy kerti locsolócsőre. Zárja el a szelepet.



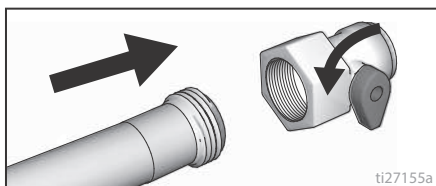
8. Nyissa meg a vízcsatlakozás szelepét. Nyissa ki a szelepet. Mossa le a festéket a szívócsőről, a leeresztőcsőről és a bemeneti szűrőről majd zárja el a szelepet.



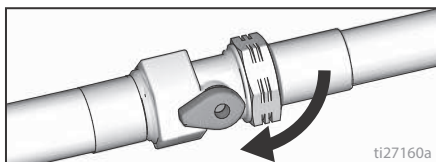
9. Csavarja le a bemeneti szűrőt a szívócsőről. Helyezze a bemeneti szűrőt a hulladék tartályba.



10. A gyorsöblítési-csatlakozóselep felhasználásával csatlakoztassa a kerti locsolócsövet a szívócsőhöz. A leeresztőcsövet hagyja benne a hulladéktároló tartályban.



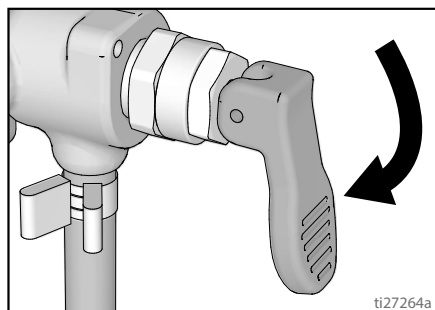
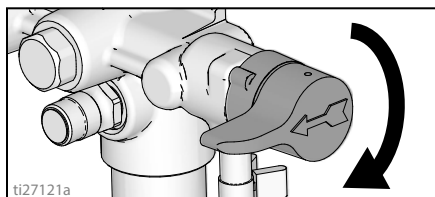
11. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az **ON (BE)** állásba.
12. Nyissa meg a gyorsöblítési-csatlakozóselepet.



13. Hagyja áramolni a vizet a festékszóró berendezésen keresztül 20 másodpercig.
14. Az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót kapcsolja az **OFF (KI)** állásba.

**MEGJEGYZÉS:** A 15 lépés a tömlőben maradt festékanyag a festékes tartályba történő visszajuttatására vonatkozik. Egy 15 m (50 láb) hosszú tömlőben körülbelül 1 liter festékanyag található.

15. A tömlőben található festék visszanyeréséhez:
- Helyezze a szórópisztolyt szorosan a festéktartályhoz.
  - Írnyítsa a szórópisztolyt a festéktartályba.
  - Oldja ki a billentyűbiztosítót.
  - Húzza be és tartsa lenyomva a ravaszt.
  - Állítsa a Töltő / Permetező szelepet a SPRAY (PERMETEZÉS) pozícióba.



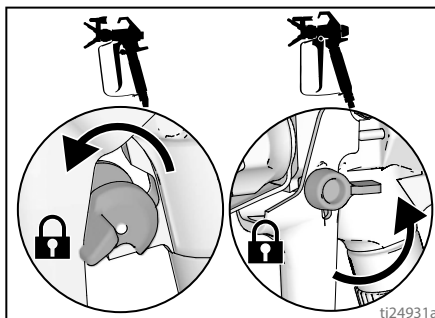
- f. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az **ON (BE)** állásba.

- g. Addig tartsa lenyomva a pisztoly indítószerkezetét, amíg el nem kezd kiáramolni az oldószerral felhígított festék a pisztolyból.

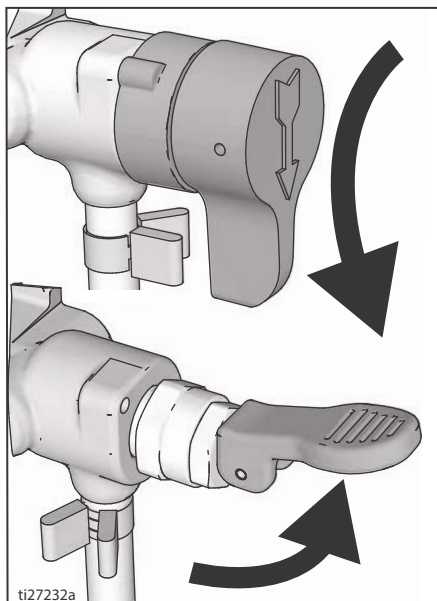
16. Miközben továbbra is lenyomva tartja az indítószerkezetet, gyors mozdulattal irányítsa a pisztolyt a hulladék tartály belseje felé. Továbbra is tartsa lenyomva az indítószerkezetet és permetezzen a hulladék tartályba addig, amíg a pisztolyból kiáramló öblítőfolyadék elfogadható tisztaságúvá nem válik.

17. A nyomásszabályozót állítsa a Töltés / Tisztítás pozícióba.

18. Engedje fel a billentyűt. Akassza be a billentyűbiztosítót.



19. Állítsa a Töltő / Permetező szelepet a PRIME (TÖLTÉS) pozícióba.

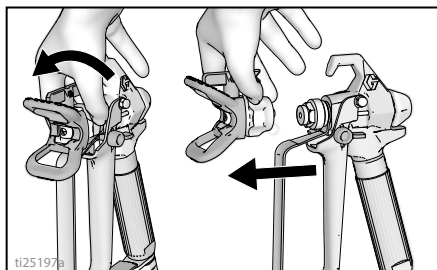


20. Az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót kapcsolja az OFF (KI) állásba.

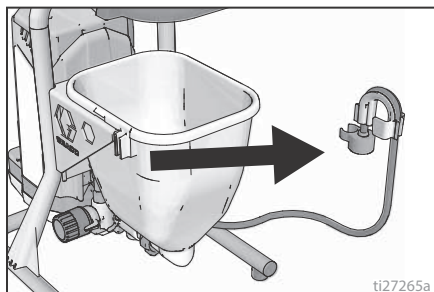
## Tartály öblítése (csak a tartállyal rendelkező modelleknél)

Lásd: **Öblítőfolyadékok kompatibilitása**  
(30. oldal).

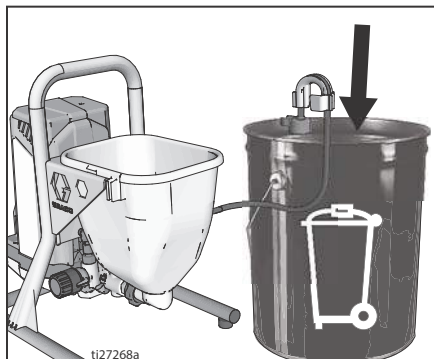
- Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (13. oldal) részben leírtakat.
- Öntse ki a tartályból az összes maradék anyagot.
- Szerelje le a szórófejvédőt és a szórófejet. Bővebb információkhoz lásd: **A pisztoly tisztítása** (28. oldal).



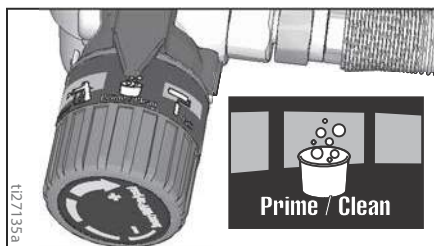
4. Vegye ki a leeresztőcsövet a festékből és törölje le róla a festéket.



5. Helyezze a leeresztőcsövet egy hulladékgyűjtő tartályba.



- Töltsön öblítőfolyadékot a tartályba. Vízbázisú festékekhez vizet, olajbázisú festékekhez oldószerbenzint használjon.
- A nyomásszabályozót állítsa a Töltés / Tisztítás pozícióba.

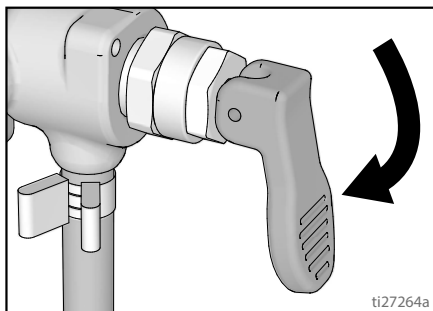


8. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az ON (BE) állásba.

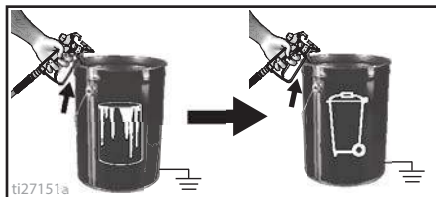
9. Az öblítési műveletet addig végezze, amíg ki nem üríti az öblítőfolyadék 1/3-át a tartályból.
10. Az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót kapcsolja az **OFF (KI)** állásba.

**MEGJEGYZÉS:** A 11 lépés a tömlőben maradt festékanyagnak a festékes tartályba történő visszajuttatására vonatkozik. Egy 15 m (50 láb) hosszú tömlőben körülbelül 1 liter festékanyag található.

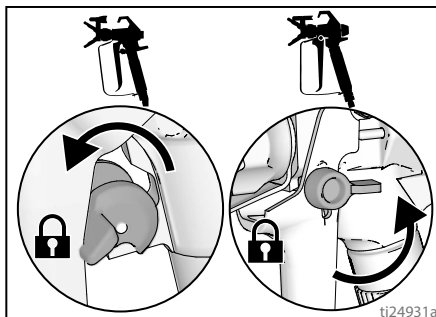
11. A tömlőben található festék visszanyeréséhez:
  - a. Irányítsa a szórópisztolyt a festéktartályba.
  - b. Oldja ki a billentyűbiztosítót.
  - c. Húzza be és tartsa lenyomva a ravaszt.
  - d. Állítsa a Töltő / Permetező szelepet a **SPRAY (PERMETEZÉS)** pozícióba.



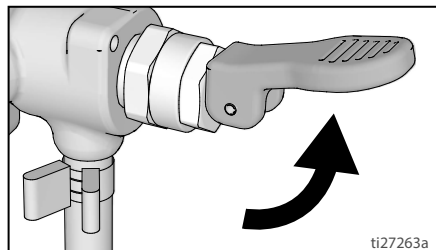
- e. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az **ON (BE)** állásba.
- f. Addig tartsa lenyomva a pisztoly indítószervezetét, amíg el nem kezd kiáramolni az oldószerrel felhígított festék a pisztolyból.
12. Miközben továbbra is lenyomva tartja az indítószervezetet, gyors mozdulattal irányítsa a pisztolyt a hulladék tartály belseje felé. Továbbra is tartsa lenyomva az indítószervezetet és permetezzen a hulladék tartályba addig, amíg a pisztolyból kiáramló öblítőfolyadék elfogadható tisztaságúvá nem válik.



13. Engedje fel a billentyűt. Akassza be a billentyűbiztosítót.



14. Állítsa a Töltő / Permetező szelepet a **PRIME (TÖLTÉS)** pozícióba.



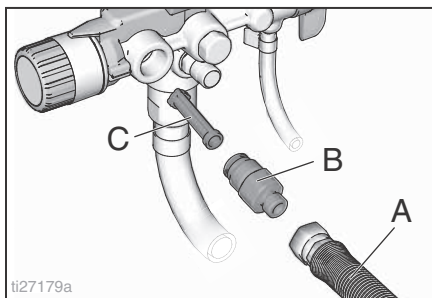
15. Az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót kapcsolja az **OFF (KI)** állásba.
16. Szűrővel rendelkező festékszórók esetén lásd: **Az InstaClean™ folyadékszűrő tisztítása** (28. oldal).
17. Töltse fel a berendezést a tárolást biztosító Pump Armor™ keverékkel. Lásd: **Tárolás** (29. oldal).

## Az InstaClean<sup>TM</sup> folyadékszűrő tisztítása

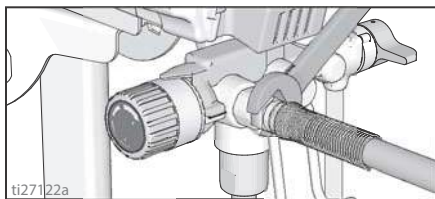
(tetszőlegesen végrehajtható)

Az InstaClean folyadékszűrő meggátolja azt, hogy részecskék kerüljenek a festékszóró tömlőbe. Ha biztosítani szeretné a lehető legjobb teljesítményt, minden permetezést követően távolítsa azt el és tisztítsa meg.

1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (13. oldal) részben leírtakat.
2. Csatolja le a levegő nélküli tömlőt (A) a festékszóróról.
3. Csavarja le a kimeneti csatlakozót (B).
4. Távolítsa el az InstaClean folyadékszűrőt (C).

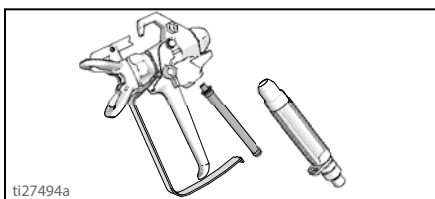


5. Ellenőrizze le, hogy van-e törmelék az InstaClean folyadékszűrőben (C). Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt egy kefe valamint víz vagy öblítőfolyadék segítségével.
  - a. Szerelje vissza az InstaClean folyadékszűrő (C) zárt (négyszögletű) végét a festékszóróba.
  - b. Csavarja be a kimeneti csatlakozót (B) a festékszóróba.
6. Húzza meg a kimeneti csatlakozót majd csatolja vissza a tömlőt (A) a festékszóróra. Csavarkulcs segítségével erősen szorítsa meg a csatlakozásokat.

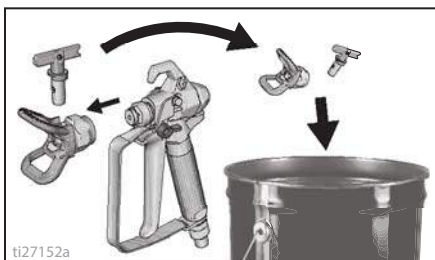


## A pisztoly tisztítása

1. A rendszer minden öblítésekor tisztítsa meg a pisztolyban található folyadékszűrőt egy kefe valamint víz vagy öblítőfolyadék segítségével. Ha a szűrő tönkrement, cserélje ki.



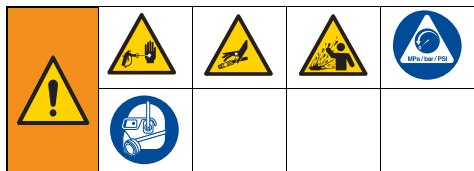
2. Távolítsa el a szórófejből és szórófejtőből álló szerelvényt majd tisztítsa meg egy kefe valamint víz vagy más öblítőfolyadék segítségével.



3. Egy vízben vagy más öblítőfolyadékban nedvesített puha törlőronggyal távolítsa el a festéket a pisztoly külső felületéről.

# Tárolás

A megfelelően tárolt festékszóró a következő használat esetén használatra kész állapotban lesz.

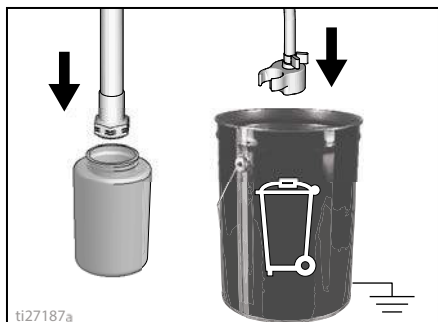


Tisztítás után mindig engedjen át Pump Armor keveréket a rendszeren. A festékszóróban visszamaradt víz korrodálja és károsítja a szivattyút. Járjon el a következők szerint:

**Tisztítás** (22. oldal) vagy  
**Gyorsöblítés** (24. oldal).

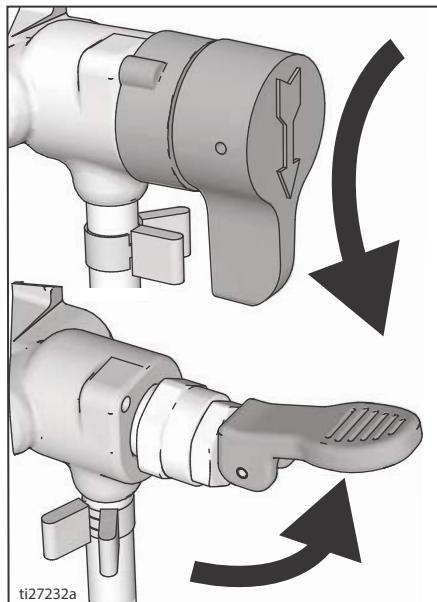
- A festékszóró tárolása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy semmilyen vízmennyiség nem maradt a berendezésben és a tömlőkben.
- Ne hagyja a festékszóróban vagy tömlőben lévő vizet megfagyni.
- A festékszóró tárolása előtt feltétlenül vegye le a nyomást.
- A festékszórót tárolja beltérben.

1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (13. oldal) részben leírtakat.
2. Az álló modellek esetében a szívócsövet helyezze a Pump Armor keveréket tartalmazó üvegbe valamint a leeresztőcsövet a hulladéktároló tartályba.

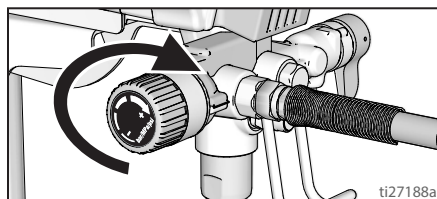


3. A tartállyal rendelkező modellek esetén öntsön Pump Armor folyadékot a tartályba és helyezze a leeresztőcsövet a hulladéktárolóba.

4. Állítsa a Töltő / Permetező szelepet a PRIME (TÖLTÉS) pozícióba.



5. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az **ON (BE)** állásba.
6. A nyomásszabályozónak az óramutató járásával megegyező irányban történő elforgatásával kapcsolja be a szivattyút.



7. Miután a tárolási folyadék elkezd kiáramlani a leeresztő csővön (5-10 másodperc elteltével), kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az **OFF (KI)** állásba.
8. Állítsa a Töltés / Permetezés szelepet a PERMETEZÉS állásba azért, hogy a tárolási folyadék a festékszóróban maradjon.
9. Cseppegés elleni óvintézkedésként erősítsen egy-egy műanyag zacskót a szívó- és a leeresztő csőre.

## Referencia

### Szórófej kiválasztása

#### Megfelelő méretű szórófej kiválasztása

A szórófejek különböző méretekben kaphatók, amelyek a megfelelő típusú folyadékok permetezésére alkalmasak. A festékszóróhoz gyárilag olyan fúvóka tartozik, amely a szórási műveletek nagy részénél alkalmazható. A 19. oldalon található táblázat segítségével a megfelelő fúvókaméret minden egyes folyadéktípus esetében meghatározható.

#### Tanácsok:

- Használat közben a fúvóka elkopik és kitágul. Ha a maximálisnál kisebb átmérőjű fúvókával kezd el dolgozni, azzal lehetővé teszi hogy permetezéskor a festékszóró mindvégig a névleges áramlástartományon belül maradjon.
- Vastagabb rétegek esetén használjon nagyobb átmérővel rendelkező fúvókát, míg a vékonyabb rétegeknél használjon olyan fúvókát amelynek az átmérője kisebb.
- A fúvókák használat közben elkopnak és meghatározott időközönként le kell cserélni őket.
- A fúvóka átmérőjének méretétől függ az áramlási sebesség vagyis a pisztolyból kikerülő festék mennyisége.

#### Szórási szélesség

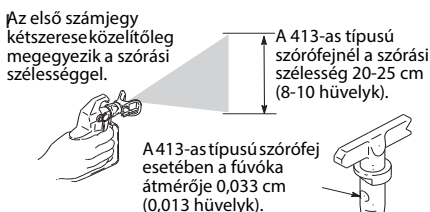
Szórási szélesség alatt a felvitt szórásképmérete értendő, amely valójában nem más mint a minden egyes felvitt szakasz által lefedett terület vastagsága.

#### Tanácsok:

- Olyan szórási szélességet válasszon, amely a permetezendő felülethez leginkább alkalmas.
- A szélesebb szórás a nagy kiterjedésű, nyitott felületek esetén alkalmas.
- Szűkebb szórással a kisebb, körülhatárolt felületek jobban uralhatók.

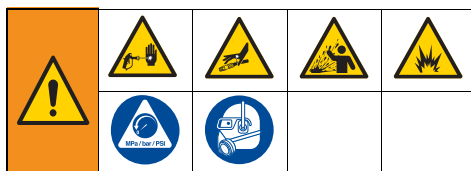
### Magyarázat a szórófej-azonosítóhoz

A szórófej-azonosító utolsó három számjegyéből (például 221413) kiolvasható a fúvóka átmérőjének mérete és a szórási szélesség. Az érték a permetezéskor a felülettől 30,5 cm (12 hüvelyk) távolságban tartott pisztoly esetére érvényes.



Az utolsó két számjegy adja meg a fúvóka méretét, egy hüvelyk (2,54 cm) ezredrésszel mérve.

### Öblítőfolyadékok kompatibilitása



#### Olaj- vagy vízbázisú anyagok

- Ha **vízbázisú** anyagokat használ, alaposan mossa ki a rendszert vízzel.
- Ha **olaj bázisú** anyagokat használ, alaposan mossa ki a rendszert ásványi alkohol alapú, vagy kompatibilis olaj bázisú folyadékkal.
- Ha **vízbázisú** anyagokat kíván permetezni **olaj bázisú anyagok permetezését követően**, először alaposan mossa ki a rendszert vízzel. A leeresztő csőből kifolyó folyadéknak tisztának és oldószertől mentesnek kell lennie **mielőtt** megkezdí a vízbázisú anyag permetezését.

- Ha **olaj bázisú** anyagokat kíván permetezni **vízbázisú anyagok permetezését követően** először alaposan mossa ki a rendszert ásványi alkohol alapú, vagy kompatibilis olaj bázisú folyadékkal. A leeresztő csőből kiáramló folyadéknak víztől mentesnek kell lennie. Ha öblítéskor kompatibilis olaj bázisú öblítő folyadékokat használ, minden esetben igazodjon a **Földelésre vonatkozó utasítások** (31. oldal) részben leírtakhoz.
- Ahhoz, hogy elkerülje a folyadéknak a bőrre fröccsenését vagy szembe kerülését, a pisztolyt mindig irányítsa a tartály belső fala felé.

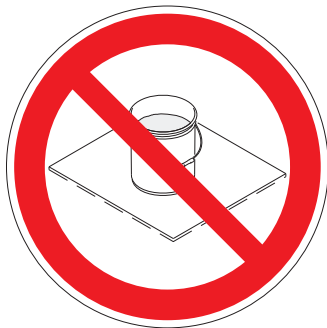
## Földelésre vonatkozó utasítások

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |
| <p>A berendezést a statikus kisülés és elektromos áramütés kockázatának csökkentése érdekében földelni kell. Elektromos vagy statikus szikra hatására a gázok és gőzök meggyulladhatnak, illetve robbanhatnak. A helytelen földelés elektromos áramütést okozhat. A jó földelés vezetékét biztosít az elektromos áram elvezetéséhez.</p> |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |  |

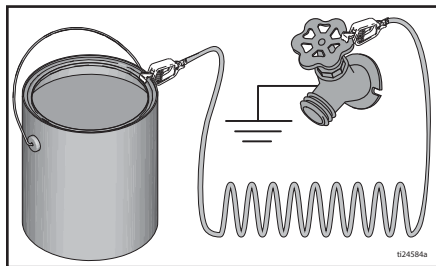
Olaj bázisú anyagok használatát követően, a kompatibilis olaj bázisú öblítőfolyadékokkal való öblítéskor illetve azok alkalmazásakor nyomásmentesítés közben, minden esetben fémvödört használjon.

A vonatkozó helyi előírások szerint járjon el. Kizárólag földelt felületen, pl. betonon álló fémvödört használjon.

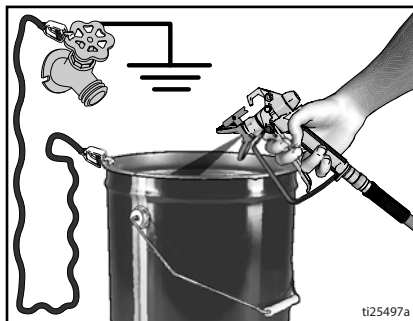
Tilos a vödört olyan szigetelő felületre, pl. papírra vagy kartonpapírra helyezni, amely nem teszi lehetővé a földelést.



**Fémvödör használatakor minden esetben földelést kell kialakítani:** csatlakoztasson egy földelővezeték a vödörhöz. A földelővezeték egyik végét csatlakoztassa a tartályhoz, a másik végét pedig egy valódi földeléshez, pl. egy vízvezetékcsőhöz.



Ahhoz, hogy **öblítéskor és nyomásmentesítéskor a földelés folytonos maradjon**, a festékszóró pisztoly fém részét tartsa a földelt fémvödör oldalához, majd nyomja meg a ravaszt.



# Útmutató táblázat

| 9. oldal | Név                                   | Magyarázat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A        | Töltő / Permetező szelep              | <ul style="list-style-type: none"> <li>A PRIME (TÖLTÉS) pozícióban a folyadék a leeresztő csőbe kerül.</li> <li>A SPRAY (PERMETEZÉS) pozícióban a nyomás alatt álló folyadék a festékszóró tömlőbe kerül.</li> <li>Túlnyomás esetén automatikusan leveszi a rendszerben keletkezett nyomást.</li> </ul>                             |
| B        | PushPrime gomb                        | A megnyomásával keletkező mechanikai hatás következtében a golyósszelep fellazul.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| C        | Nyomásszabályozó forgatógomb          | Növeli (órajárással megegyező) illetve csökkenti (órajárással ellentétes irány) a szivattyúban, tömlőben és festékszóró pisztolyban lévő nyomást. A megfelelő funkció kiválasztásához igazítsa a nyomásszabályozó gombon lévő szimbólumot a beállítást jelző mutatóhoz, lásd 13. oldal.                                             |
| D        | ON/OFF (BE/KI) kapcsoló               | A szivattyú be- illetve kikapcsolására szolgál.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E        | Szívócső / Tartály                    | A festéket tartalmazó tartályból juttatja el a folyadékot a szivattyúba.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| F        | Leeresztő cső                         | Töltéskor és nyomásmentesítéskor a folyadéknak a rendszerből történő kiáramoltatására szolgál.                                                                                                                                                                                                                                      |
| G        | Levegő nélküli szórópisztoly          | Folyadékot permetez.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| H        | Fordítható szórófej                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Permetezett folyadék porlasztását végzi, a szórási minta kialakítására szolgál és a fúvókamérettől függően kihat a folyadék áramlási sebességére.</li> <li>Megfordított pozícióban az eltömődött szórófej tisztítható meg anélkül, hogy a szórófej szétszerelésére lenne szükség.</li> </ul> |
| J        | Szórófejvédő                          | Csökkenti a folyadéknak a bőr alá kerülésének veszélyét.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| K        | Pisztolyravsasz-biztosító (12. oldal) | Meggátolja a festékszóró pisztoly indítószerkezetének akaratlan meghúzását.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| L        | Pisztolyfolyadék-bemeneti csatlakozó  | Menetes csatlakozó, levegő nélküli tömlők csatlakoztatásához                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| M        | Pisztolyfolyadék-szűrő                | A festékszóró pisztolyba áramló folyadékot szűri, és csökkenti az eltömődések számát.                                                                                                                                                                                                                                               |
| N        | ProXChange szivattyú                  | Nyomás alá helyezi a szivattyúzott folyadékot és a festékszóró tömlőbe juttatja azt.                                                                                                                                                                                                                                                |
| P        | Szivattyúfolyadék-kimeneti csatlakozó | Menetes csatlakozó, levegő nélküli tömlők csatlakoztatásához                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Q        | Levegő nélküli tömlő                  | Nagynyomású folyadékot juttat a szivattyúból a festékszóró pisztolyba.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| R        | InstaClean™ folyadékszűrő             | <ul style="list-style-type: none"> <li>A szivattyúból kiáramló folyadékot szűri csökkentve a fúvóka eltömődésének kockázatát és javítja a szórásképet.</li> <li>Öntisztulására csak nyomásmentesítéskor kerül sor.</li> </ul>                                                                                                       |
| S        | Tartály akasztó                       | A vödör hordozásához annak fogantyújánál fogva.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| T        | Bemeneti szűrő                        | Meggátolja azt, hogy a szivattyúba törmelék kerüljön.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| U        | Tápvezeték                            | Áramforráshoz való csatlakozásra szolgál.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| V        | Egyszerű hozzáférést biztosító ajtó   | Az Easy Access ajtó könnyű hozzáférést biztosít a szivattyúhoz. A szivattyú aajtának felnyitásához húzza kifelé a fűleket miközben az ajtót a szivattyú beszívó nyílásával ellentétes irányban csúsztatja el.                                                                                                                       |
| W        | Szívó- / Leeresztőcső pohár           | A szívócső és a leeresztő cső elhelyezésére.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| X        | Szivattyú-eltávolító eszköz           | A keretbe vágott nyílás segítségével a szivattyú tömítésének eltávolítása illetve beszerelése egyszerűen megoldható.                                                                                                                                                                                                                |
| Z        | Szívószelep-eltávolító eszköz         | A keretbe vágott nyílás segítségével a szívószelep kisegítő szárszámok nélküli is gyorsan eltávolítható illetve felszerelhető.                                                                                                                                                                                                      |
|          | Gyorsöblítési-csatlakozószelep        | Kerti locsolócsőnek a szívócsőhöz történő csatlakoztatására szolgál, vízbázisú folyadékok gyorsöblítéséhez.                                                                                                                                                                                                                         |

# Maintenance (Karbantartás)

A rendszeres karbantartás nagyban hozzájárul a szóróberendezés megfelelő működéséhez.



| Művelet                                                                                                | Rendszeresség                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Vizsgálja/tisztítsa meg az InstaClean szűrőt, a folyadékbeemeneti szűrőt, illetve a pisztoly szűrőjét. | Naponta, illetve minden permetezés alkalmával. |
| Ellenőrizze, hogy a motor burkolatán lévő szellőzőnyílások nincsenek-e elzáródva.                      | Naponta, illetve minden permetezés alkalmával. |

## FIGYELEM!

**A festékszóró belső részeit nedvességtől óvni kell.** A borító nyílásai lehetővé teszik a belső mechanikus és elektronikus részek léghűtését. Ha ezeken a nyílásokon nedvesség jut be, az a festékszóró hibás működéséhez, meghibásodásához vezethet.

## Levegő nélküli tömlők

Minden permetezés megkezdése előtt vizsgálja meg a tömlőt és győződjön meg annak épségéről. Ha a tömlő külső burkolata vagy a csatlakozások sérültek ne kísérelje meg megjavítani a tömlőt. Ne használjon 7,6 m-től (25 láb) rövidebb tömlőket. Meghúzáskor használjon két csavarkulcsot.

## Szórófejek

- Permetezést követően a szórófejeket minden esetben tisztítsa meg kefével és kompatibilis öblítőfolyadék segítségével.
- A szórófejeket 57 liter (15 gallon) folyadék átfolytatását követően le kell cserélni illetve a festékanyag durvaságától függően 227 liter (60 gallon) után.

## A szivattyú javítása

Egy bizonyos idő elmúltával a szivattyú tömítései elkopnak és ennek eredményeként a szivattyúból a festék szivárogni fog.

- Szerezzen be szivattyú javító készletet és a következő munkavégzést megelőzően járjon el a készlettel mellékelt utasítások szerint.
- Lásd a **Szivattyú szerkezet** (46. oldal) résznél leírtakat vagy forduljon tanácsért egy Graco/MAGNUM által felhatalmazott

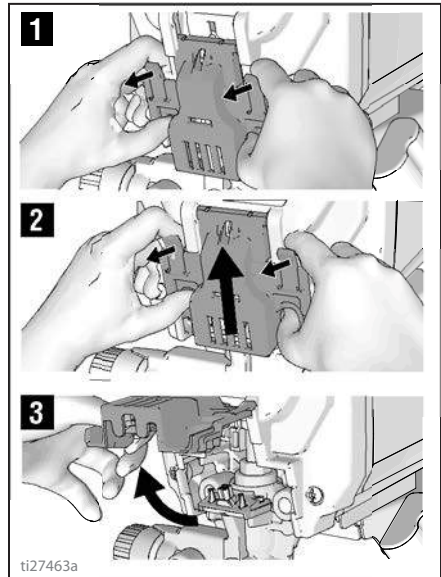
termékforgalmazóhoz, viszonteladóhoz vagy szervizközpontoz.

## A szivattyú kiserelése

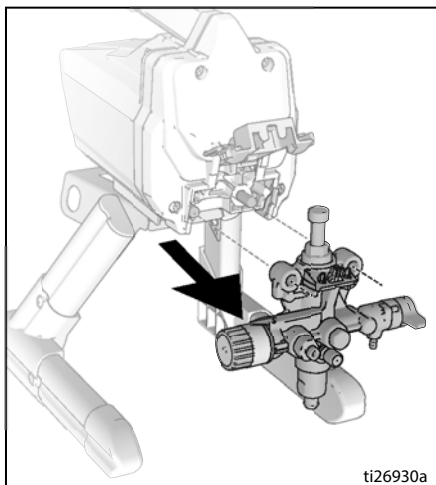
Tartállyal rendelkező FinishPro festékszórók esetén a szivattyú eltávolítását megelőzően el kell távolítani a tartályt.

Bármilyen szivattyú-javítási munkát előtt járjon el a **Nyomásmentesítési eljárás** (13. oldal) részben leírtak szerint.

- Húzza meg az egyszerű hozzáférést biztosító ajtó oldalán található füleket miközben az ajtót a szivattyú beszívó nyílásával ellentétes irányban csúsztatja el.
- Ezt követően emelje meg az ajtót és hagyja hogy az felbillenjen.

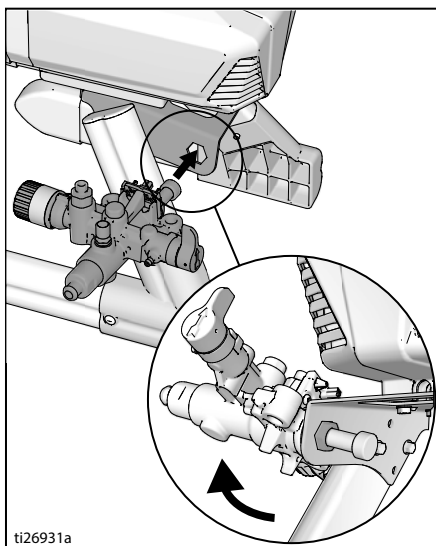


3. Csúsztassa le a szivattyú-szerelvényt a rögzítő idomokról.



### ProXChange-eltávolító eszköz

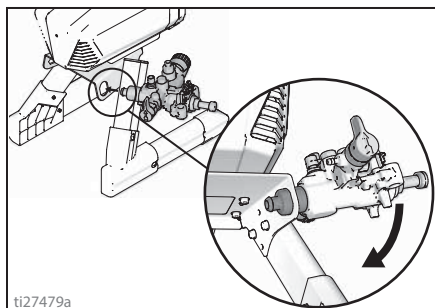
A ProXChange szerelvény a keretbe szabott szerszám segítségével szerelhető le. Teljes körű utasításokat a szivattyú javítási útmutatójában talál.



### A szívószelep eltávolítása

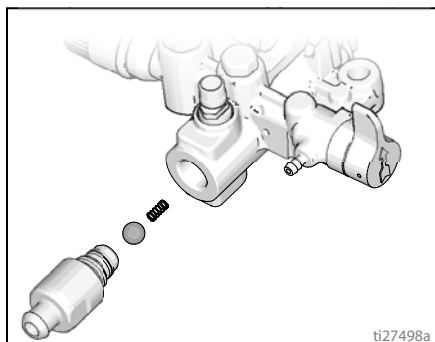
A szívószelep a keretbe szabott szerszám felhasználásával szerelhető le a szivattyúról. Ha fennáll a gyanú, hogy a szívószelep eldugult vagy beragadt, akkor szerelje le a szelepet és tisztítsa meg vagy cserélje le.

1. Távolítsa el a szívócsövet vagy a tartályt a festékszóról.
2. Helyezze a szivattyú beszívónyílását a keretbe és lazítsa meg a szívószelepet. Vegye ki a szívószelepet.



### FIGYELEM!

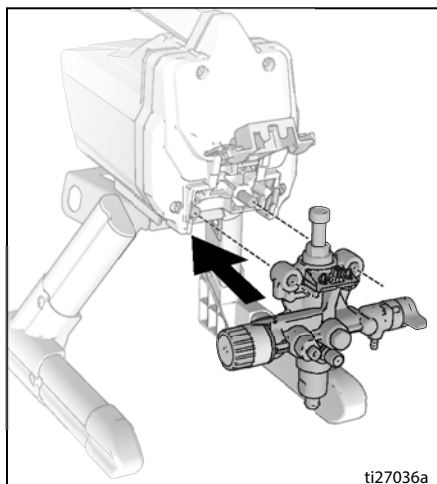
A szívószelep belsejében található golyót és rugót feltétlenül őrizze meg. A szívószelep eltávolítása közben ezek az alkatrészek kieshetnek. Golyó és rugó nélkül a szivattyú nem lesz üzemkész állapotba helyezhető.



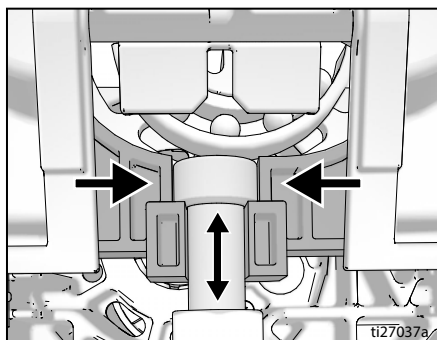
3. Tisztítsa meg az üreget a törmelékektől és megszáradt festéktől majd helyezze vissza a golyót és a rugót. Erősítse rá a szívószelepet a szivattyúra a keretbe vágott eszköz segítségével.

## A szivattyú összeszerelése

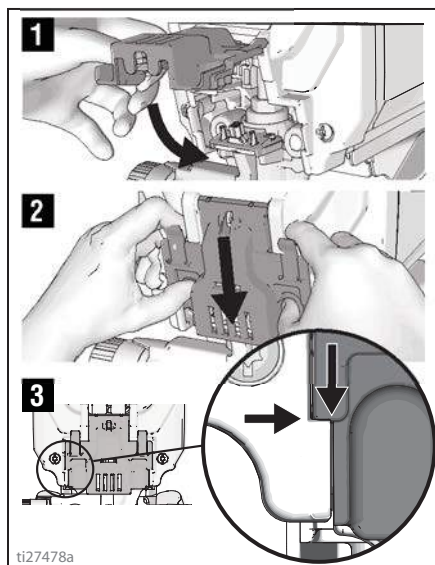
1. Csúsztassa rá a szivattyút a rögzítő idomokra.



2. Mozdítsa el a szivattyú dugattyúját felfelé vagy lefelé amíg a fej egy szintbe nem kerül a szorítóvillán található nyílással.

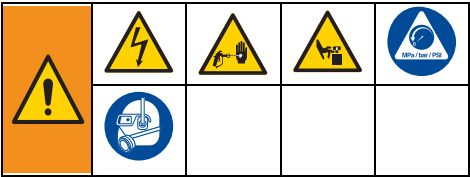


3. Miközben a teljes ajtószerkezetet elcsúsztatja a szivattyú beszívó nyílásával megegyező irányban, hajtja le és csukja be az egyszerű hozzáférést biztosító ajtót.



**MEGJEGYZÉS:** Az ajtónak teljesen becsukott és rögzült állapotban kell lennie ahhoz, hogy a szivattyú működtethető legyen.

# Hibaelhárítás



1. A berendezés ellenőrzése és javítása előtt végezze el a **Nyomásmentesítési eljárás** (13. oldal) részben leírtakat.
2. Minden egyes felsorolt problémánál általában a leírásban szereplő első megoldások a leggyakoribbak. Ahhoz, hogy megtalálja a megoldást, kezdje az elején majd pontról pontja haladjon végig a listán.
3. Mielőtt egy illetékes szervizközpontba szállítaná a festékszórót, ellenőrizzen mindent, az alábbi Hibaelhárítási táblázat szerint.

| Probléma                                                                                                         | Hiba oka                                                                                                          | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A motor nem forog:<br>(bizonyosodjon meg arról, hogy a tápvezeték be van dugva és a főkapcsoló be van kapcsolva) | Az egyszerű hozzáférést biztosító ajtó nincs teljesen becsukva.                                                   | Bizonyosodjon meg arról, hogy az egyszerű hozzáférést biztosító ajtó be van csukva és rögzült állapotban van. Lásd a 35. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                  | A nyomásszabályozó forgatógomb a nulla nyomásra van beállítva.                                                    | Tekerje el a nyomásszabályozót az óramutató járásának megfelelően a nyomás emeléséhez.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                  | A hálózati csatlakozó nem biztosítja a tápfeszültséget.                                                           | Tesztelje le a hálózati csatlakozót egy működőképes berendezéssel.<br>Állítsa vissza alapállapotba az áramkör-megszakítót vagy cserélje ki biztosítékot.<br>Keressen egy működőképes csatlakozót.<br>Kapcsolja vissza az ingatlan áramkör-megszakítóját vagy cserélje ki a biztosítékot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                  | A hosszabbító kábel megsérült.                                                                                    | Cserélje ki a hosszabbító kábelt Lásd a 5. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                  | A festékszóró villamos vezetéke megsérült.                                                                        | Ellenőrizze le a vezeték szigetelésének épségét.<br>Bizonyosodjon meg arról, hogy a vezeték nem szakadt meg. Ha sérült, akkor cserélje ki a villamos vezetékét.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                  | Beragadt szivattyú<br>(A szivattyúban maradt festék megkeményedett vagy<br>A szivattyúban maradt víz megfagyott.) | Az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót állítsa az OFF (KI) állásba, és húzza ki a hálózathoz a festékszórót.<br>Amennyiben fagyásról van szó, akkor ne kísérelje meg beindítani a festékszórót addig, amíg az teljesen ki nem olvadt, mivel ellenkező esetben a motor, a vezérlőtábla és/vagy az áttétel károsodhat.<br>Az olvasztáshoz helyezze a festékszórót néhány órára meleg helyre. A burkolat és a ventilátor leszerelésével ellenőrizze le, hogy a szivattyú alkatrészei szabadon mozoghatnak.<br>Ha nem befagyásról van szó, akkor ellenőrizze le, hogy nincs-e megkeményedett festék a szivattyúban. Megkeményedett festék esetén. Lásd a 33. oldalon.<br>Ha a motor a szivattyú eltávolítását követően sem forog, kérjen tanácsot egy Graco/Magnum által felhatalmazott termékforgalmazótól, viszonteladótól vagy szervizközponttól. |
|                                                                                                                  | A motor vagy a vezérlőpult megsérült.                                                                             | Kérjen tanácsot egy Graco/Magnum által felhatalmazott termékforgalmazótól, viszonteladótól vagy szolgáltatói központtól.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

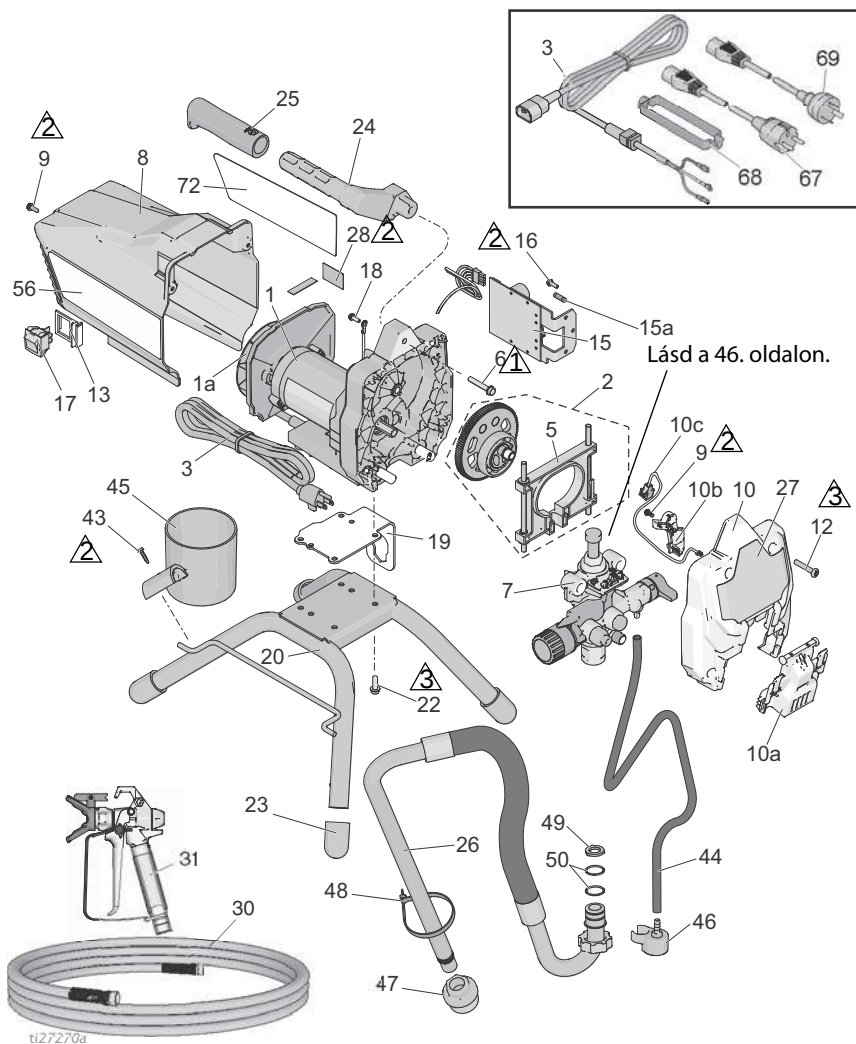
| Probléma                                                                                                                                                                                                                                  | Hiba oka                                                                                                                                                                              | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A festékszóró működik, de a szivattyú feltöltődése nem történik meg illetve használat közben elveszíti a töltetet.</p> <p>(A szivattyú ciklusai végrehajthatóknak de nem nyom ki festéket vagy a nyomás értéke nem emelkedik meg.)</p> | A beszívószelepből található golyó beragadt.                                                                                                                                          | A golyó fellazításához nyomja meg kétszer a PushPrime gombot, amellyel biztosítani fogja a szivattyú megfelelő feltöltődését, VAGY a 24. oldalon leírtaknak megfelelően végezzen gyorsöblítést.                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                           | A Töltő / Permetező szelep a PERMETEZÉS pozícióban van.                                                                                                                               | Állítsa a Töltő / Permetező szelepet a TÖLTÉS pozícióba, amíg festék nem kezd el kiáramolni a leeresztőcső nyílásán. A szivattyú most már feltöltött állapotba került.                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                           | A szivattyú nem lett feltöltve öblítő folyadékkal.<br>(Sűrűbb folyadékok használata esetén a töltés nem lesz sikeres ha a berendezés előzőleg nem lett feltöltve öblítő folyadékkal.) | Vegye ki a szívócsövet a festékből. Töltse fel a szivattyút olaj- vagy vízbázisú öblítő folyadékkal. Lásd a 14. oldalon.                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                           | A festékbe törmelék került.                                                                                                                                                           | Szűrje le a festéket. Lásd a 12. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Sűrű vagy ragacsos festék.                                                                                                                                                            | Az ON/OFF (BE/KI) kapcsoló pillanatnyi kikapcsolásával és a szivattyú lelassulásával majd leállításával bizonyos folyadékok esetében a feltöltési művelet gyorsabban befejeződhet. Szükség esetén az ON/OFF (BE/KI) kapcsoló ki- és bekapcsolása többször is megismételhető. |
|                                                                                                                                                                                                                                           | A bemeneti szűrő eltömődött vagy a szívócső nincs alámerülve a festékben.                                                                                                             | Tisztítsa meg a bemeneti szűrőt a törmeléktől és bizonyosodjon meg arról, hogy a szívócső vége a festék felszíne alatt található.                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                           | A beszívószelepből található golyó vagy a szelepfészkek elszennyeződött.                                                                                                              | Távolítsa el a bemeneti csatlakozót. Tisztítsa meg vagy cserélje le a golyót és a szelepfészket. Lásd a 34. oldalon.                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Szivárgás a szívócsőn.                                                                                                                                                                | Ellenőrizze nincs-e repedés vagy légszivárgás a szívócső csatlakozásainál.                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                           | A kiengedő-szelepből található golyó beragadt.                                                                                                                                        | Csavarja le a kiengedő-szelepet. Vegye ki és tisztítsa meg a szerkezetet.                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                           | A Töltés / Permetezés szelep elkopott vagy törmelék akadályozza a működését.                                                                                                          | Vigye el a festékszórót Graco/Magnum által felhatalmazott szervizközpontba.                                                                                                                                                                                                  |

| Probléma                                                                                     | Hiba oka                                                                                                   | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szivattyú feltöltődött, de a szórókép nem megfelelő.                                       | Lehet, hogy a szórófej részlegesen eltömődött.                                                             | Tisztítsa meg a szórófejet a dugulástól. Lásd a 21. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                              | A megfordítható szórófej az eldugulás megszüntetése pozícióban van.                                        | Forgassa el a szórófejen található nyíl formájú kart úgy, hogy az előre, a PERMETEZÉS irányába mutasson. Lásd a 21. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                              | Törmelék található a festékben.                                                                            | Szűrje le a festéket. Lásd a 12. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                              | A nyomás beállított értéke túl alacsony.                                                                   | Állítsa a nyomásszabályozón található jelzést a kívánt szórási beállításhoz. Lásd a 19. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                              | Az InstaClean folyadékszűrő eldugult.                                                                      | Tisztítsa meg vagy cserélje ki az InstaClean folyadékszűrőt. Lásd a 28. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                              | A festékszűrő pisztolyon található folyadékszűrő eldugult.                                                 | Tisztítsa meg vagy cserélje ki a pisztolyon található folyadékszűrőt. Lásd a 28. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                              | A kiválasztott szórófej mérete nagyobb annál, mint amekkora az adott festékszűrő esetében alkalmazható.    | Cseréljen szórófejet. Lásd a 19. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                              | A szórófej annyira elkopott, hogy a festékszűrő már nem képes biztosítani a megfelelő működést.            | Cseréljen szórófejet. Lásd a 19. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                              | A szórófej tömítőgyűrűje és tömítőeleme elkopott vagy hiányzik.                                            | Cserélje le a tömítőgyűrűt és a tömítőelemet. Lásd a 18. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                              | A bemeneti szűrő eltömődött vagy a szívócső nem merült el a festékben.                                     | Tisztítsa meg a bemeneti szűrőt a törmeléktől és bizonyosodjon meg arról, hogy a szívócső vége a festék felszíne alatt található.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                              | A hosszabbító kábel túl hosszú, vagy pedig a vezeték vastagsága nem megfelelő.                             | Cserélje ki a hosszabbító kábelt Lásd a 5. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                              | A szivattyún található beszívószelep vagy kiengedőszelep elkopott vagy törmelék akadályozza a működésüket. | Vizsgálja meg a beszívó- vagy kiengedőszelep épségét illetve szabad működésüket.<br>- Töltse fel a festékszűrőt festékkel<br>- Húzza meg egy pillanatra a pisztoly indítószervezetét<br>- Az indítószervezet felengedését követően a szivattyúnak néhány ciklus végrehajtását követően nyugalmi állapotba kell kerülnie<br>- Ha a szivattyú továbbra is folytatja a működését, akkor a szivattyúban található szelepek esetleg elkoptak vagy törmelék akadályozza a működésüket<br>- A megfelelő javítókezesetek felhasználásával tisztítsa meg vagy cserélje ki a szelepeket. Lásd a 46. oldalon. |
|                                                                                              | Az anyag túl sűrű.                                                                                         | Hígítsa fel az anyagot. Kövesse a gyártó ajánlásait.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                              | A levegő nélküli tömlő túl hosszú (ha az egy toldalék hozzáadásával hosszabbítva lett).                    | Távolítsa el a hozzáadott toldalékokat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A festékszűrő pisztoly még az indítószervezet behúzott állapotában abbahagyta a permetezést. | A szórófej eltömődött.                                                                                     | Tisztítsa meg a szórófejet a dugulástól. Lásd a 21. oldalon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                              | A szivattyú nincs feltöltve.                                                                               | Lásd a "A festékszűrő működik, de a szivattyú feltöltődése nem történik meg illetve használat közben elveszíti a töltését" részt, 37. oldal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Probléma                                                                                                                                                              | Hiba oka                                                                                     | Megoldás                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Permetezés közben a felvitt festék megfolyik vagy besüpped.                                                                                                           | A felvitt anyagréteg túl vastag.                                                             | Mozgassa gyorsabban a pisztolyt.                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                       |                                                                                              | Válasszon kisebb fúvóka-átmérővel rendelkező szórófejet.                                                                                  |
|                                                                                                                                                                       |                                                                                              | Válasszon szélesebb szórási szélességgel rendelkező szórófejet.                                                                           |
|                                                                                                                                                                       |                                                                                              | Ügyeljen arra, hogy a szórópisztoly elég távol legyen a felülettől.                                                                       |
| Permetezéskor a festék nem fed megfelelően.                                                                                                                           | A felvitt anyagréteg túl vékony.                                                             | Mozgassa lassabban a pisztolyt.                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                       |                                                                                              | Válasszon nagyobb fúvóka-átmérővel rendelkező szórófejet.                                                                                 |
|                                                                                                                                                                       |                                                                                              | Válasszon szűkebb szórási szélességgel rendelkező szórófejet.                                                                             |
|                                                                                                                                                                       |                                                                                              | Ügyeljen arra, hogy a szórópisztoly elég közel legyen a felülethez.                                                                       |
| Permetezéskor a szórási szélesség és a szórás kép minősége jelentősen változik.                                                                                       | A nyomásszabályozó forgatógomb elkopott és ennek következtében a nyomás túlzottan ingadozik. | Vigye el a festékszórót Graco/MAGNUM által felhatalmazott szervizközpontba.                                                               |
| Nem lehet meghúzni a szórópisztoly indítószerkezetét.                                                                                                                 | A festékszóró pisztolyon található indítószerkezet biztosítója be van akasztva.              | Az indítószerkezet felengedéséhez fordítsa el a billentyűbiztosítót. Lásd a 12. oldalon.                                                  |
| Festék szívárog a nyomásszabályozónál.                                                                                                                                | A nyomásszabályozó elkopott.                                                                 | Vigye el a festékszórót Graco/MAGNUM által felhatalmazott szervizközpontba.                                                               |
| Festék szívárog a szívócsőnél.                                                                                                                                        | A berendezés állandóan túlnyomás alá kerül.                                                  | Vigye el a festékszórót Graco/MAGNUM által felhatalmazott szervizközpontba.                                                               |
| Festék szívárog a szivattyú felületén.                                                                                                                                | A szivattyú tömítései kopottak.                                                              | Cserélje ki a szivattyú tömítéseit új ProXChange modulal. Lásd a 33. oldalon.                                                             |
| A motor forró és egyenetlenül jár. A túlmelegedés következtében a motor automatikusan kikapcsol. Ha a hiba elhárítására nem kerül sor, akkor a berendezés károsodhat. | A burkolaton lévő szellőzőnyílások eldugultak vagy a festékszóró le van takarva.             | A szellőzőnyílásokat hagyja szabadon, permetezéskor ne kerüljön rájuk festék, és biztosítson szabad levegőáramlást a festékszóró számára. |
|                                                                                                                                                                       | A hosszabbító kábel túl hosszú, vagy pedig a vezeték vastagsága nem megfelelő.               | Cserélje ki a hosszabbító kábelt Lásd a 5. oldalon.                                                                                       |
|                                                                                                                                                                       | Az áramfejlesztő nem szabványos és a leadott feszültség nem megfelelő.                       | Használjon megfelelő feszültség-szabályozóval rendelkező áramfejlesztőt.                                                                  |
|                                                                                                                                                                       | A motort ki kell cserélni.                                                                   | Vigye el a festékszórót egy Graco/Magnum által felhatalmazott termékforgalmazóhoz, viszonteladóhoz vagy szervizközpontba.                 |

# 17H211, 17H214 Álló szóróberendezések

| Ref. | Nyomaték    |
|------|-------------|
| 1    | 16–18 N•m   |
| 2    | 3,5–4,0 N•m |
| 3    | 12–14 N•m   |

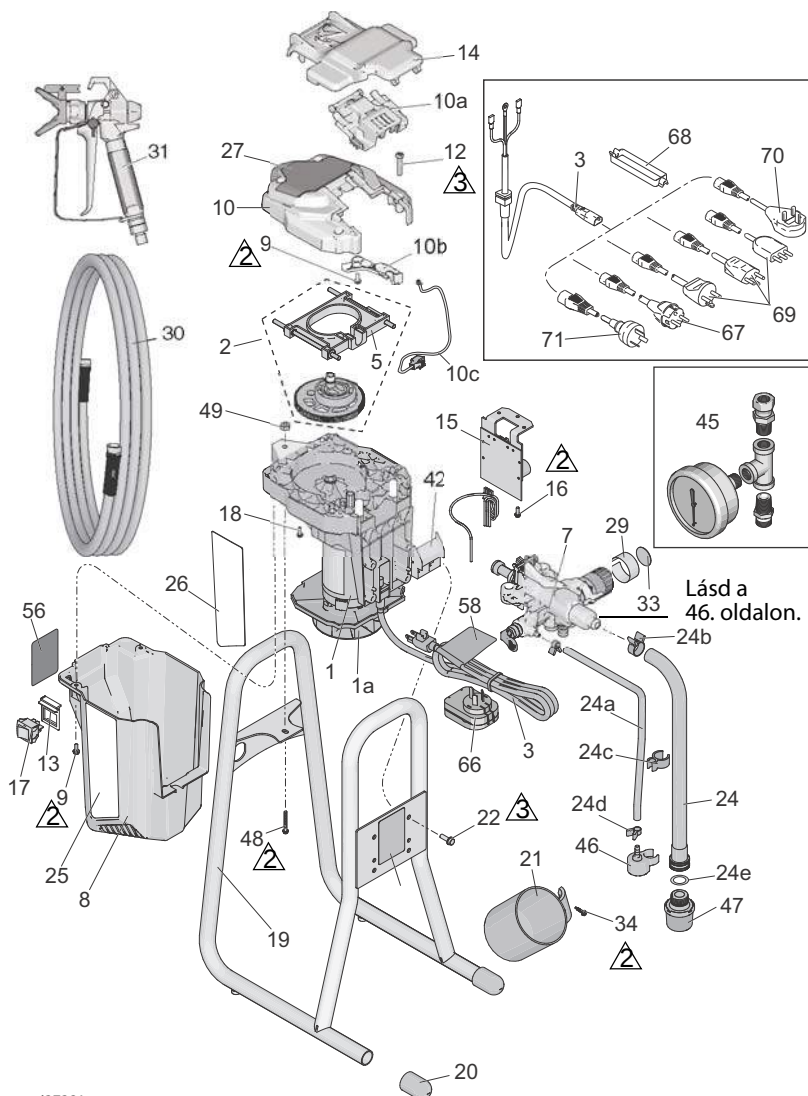


## 17H211, 17H214 Álló szóróberendezések alkatrészei

| Ref. | Alkatrész | Magyarázat                                                                     | Menny. | Ref.                                                                                      | Alkatrész | Magyarázat                                                            | Menny. |
|------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------|--------|
| 1    |           | KÉSZLET, motor, <i>tartalmazza az 1a sz. elemet</i>                            |        | 24                                                                                        | 276864    | FOGANTYÚ, festékszóró                                                 | 1      |
|      | 17F756    | 120V, 17H211-es modell                                                         | 1      | 25                                                                                        | 116139    | MARKOLAT, fogantyú                                                    | 1      |
|      | 17F758    | 230V, 17H214-es modell                                                         | 1      | 26                                                                                        | 17J883    | TÖMLŐ, szívó, szerkezet, <i>tartalmazza a 47, 49, 50 sz. elemeket</i> | 1      |
| 1a   |           | KÉSZLET, ventilátor                                                            |        | 27                                                                                        | 17J025    | CÍMKÉ, elülső                                                         | 1      |
|      | 287770    | 120V, 17H211-es modell                                                         | 1      | 30                                                                                        |           | TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 1/4 hüv. x 50 láb (15 m)                      |        |
|      | 16X980    | 230V, 17H214-es modell                                                         | 1      |                                                                                           | 240794    | 17H211-es modell                                                      | 1      |
| 2    | 17J863    | KÉSZLET, fogaskerék és villa <i>tartalmazza az 5 sz. elemet</i>                | 1      |                                                                                           | 247340    | 17H214-es modell                                                      | 1      |
| 3    |           | KÁBEL, táp                                                                     |        | 31                                                                                        |           | PISZTOLY, szóró, SG3                                                  |        |
|      | 17J173    | 120V, 17H211-es modell                                                         | 1      |                                                                                           | 288430    | 17H211-es modell                                                      | 1      |
|      | 17J405    | 230V, 17H214-es modell                                                         | 1      |                                                                                           | 246506    | 17H214-es modell                                                      | 1      |
| 5    | 17J864    | KÉSZLET, villa                                                                 | 1      | 43                                                                                        | 122667    | CSAVAR, fúró, hatlapfejű                                              | 1      |
| 6    | 117493    | CSAVAR, gép, hatlapfejű                                                        | 1      | 44                                                                                        | 17J884    | TÖMLŐ, leeresztő, <i>tartalmazza az 46, 48 sz. elemeket</i>           | 1      |
| 7    | 17J875    | SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos                                               | 1      | 45                                                                                        | 15G838    | POHÁR, szívó/leeresztő                                                | 1      |
| 8    | 17J865    | VÉDŐELEM, motor, <i>tartalmazza a 9 és 56 sz. elemeket</i>                     | 1      | 46                                                                                        | 244035    | TERELŐ, bordázott                                                     | 1      |
| 9    | 118444    | CSAVAR, gép, hatlapfejű, 10–24 x 12,7 mm                                       | 3      | 47                                                                                        | 276897    | SZÜRŐ; 7/8-14                                                         | 1      |
| 10   | 17J866    | KÉSZLET, burkolat, mellő, <i>tartalmazza a 9, 10a, 10b, 10c és 12 elemeket</i> | 1      | 48                                                                                        | 404989    | SZALAG, kötő                                                          | 1      |
| 10a  | 17F233    | FEDÉL, szivattyú, záró                                                         | 1      | 49                                                                                        | 115099    | ALÁTÉT, tömlő                                                         | 1      |
| 10b  | 17F262    | BURKOLAT, vezeték                                                              | 1      | 50                                                                                        | 117559    | TÖMÍTŐGYŰRŰ                                                           | 2      |
| 10c  | 128551    | KÁBEL, PC, átkötő                                                              | 1      | 56▲                                                                                       |           | CÍMKÉ, figyelmeztető                                                  |        |
| 12   | 115478    | CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű                                          | 4      |                                                                                           | 17J027    | 17H211-es modell                                                      | 1      |
| 13   | 15J803    | KAPCSOLÓ, tartókonzol                                                          | 1      |                                                                                           | 17K017    | 17H214-es modell                                                      | 1      |
| 15   |           | KÉSZLET, vezérlő, <i>tartalmazza az 15a és 16 sz. elemeket</i>                 |        | 57▲                                                                                       |           | KÁRTYA, orvosi figyelmeztető (nincs ábrázolva)                        |        |
|      | 17J867    | 120V, 17H211-es modell                                                         | 1      |                                                                                           | 222385    | EN, ES, FR                                                            | 1      |
|      | 17J885    | 230V, 17H214-es modell                                                         | 1      |                                                                                           | 17A134    | EN, ZH, KO                                                            | 1      |
| 15a  | 119276    | BIZTOSÍTÉK, 12,5 A, lomha                                                      | 1      | 67                                                                                        | 242001    | VEZETÉK, EU 17H214-as modell                                          | 1      |
| 16   | 117501    | CSAVAR, plastite                                                               | 1      | 68                                                                                        | 195551    | RÖGZÍTŐ, dugasz, 17H214-as modell                                     | 1      |
| 17   | 118899    | KAPCSOLÓ, billenő                                                              | 1      | 69                                                                                        | 242005    | VEZETÉK, AU 17H214-as modell                                          | 1      |
| 18   | 115498    | CSAVAR, gép, hornyoltfejű, hatlapú                                             | 1      | 72                                                                                        | 17J026    | CÍMKÉ, oldalsó, GX 19                                                 | 1      |
| 19   | 17G329    | LEMEZ, motorrögzőtő                                                            | 1      | ▲A veszélyt jelző és figyelmeztető csere matricák, illetve táblák ingyenesen rendelhetők. |           |                                                                       |        |
| 20   | 15E823    | KERET, álló kivitel                                                            | 1      |                                                                                           |           |                                                                       |        |
| 22   | 260212    | CSAVAR, hatlapfejű, menetvágó                                                  | 4      |                                                                                           |           |                                                                       |        |
| 23   | 15G857    | KUPAK, láb                                                                     | 4      |                                                                                           |           |                                                                       |        |

# 24Y680, 17G183, 17H218, 17H219, 17H221 DI Álló szóróberendezések

| Ref.                                                                            | Nyomaték    |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  | 3,5–4,0 N•m |
|  | 12–14 N•m   |



ti27281a

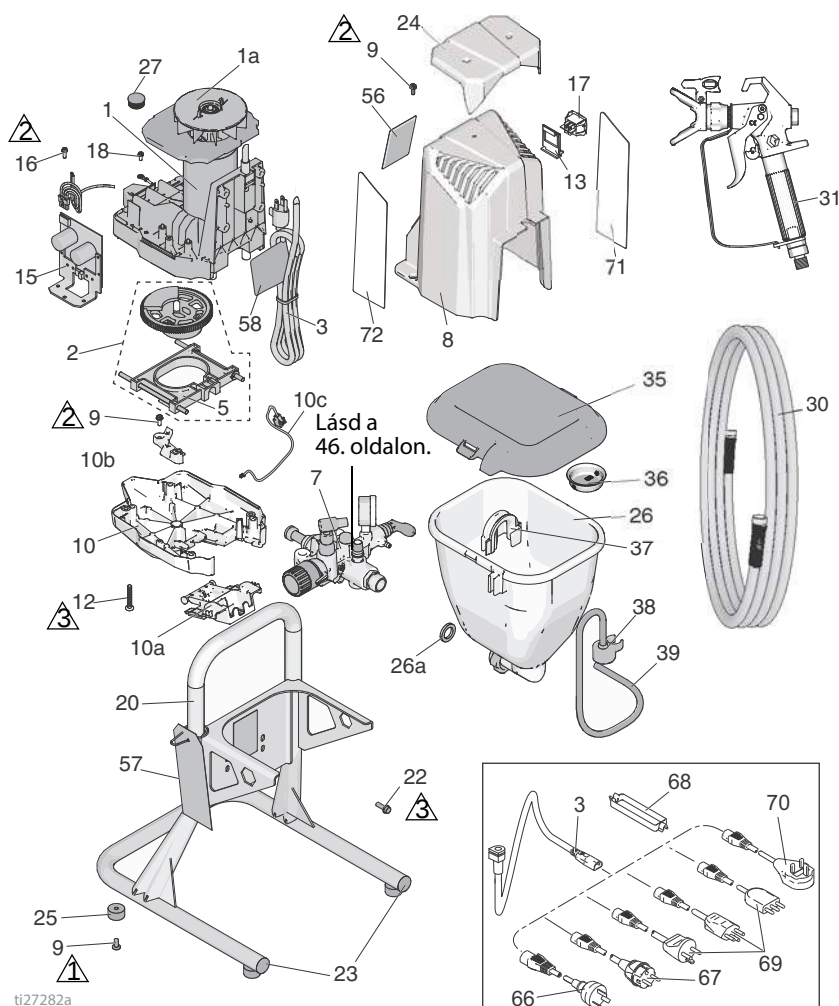
## 24Y680, 17G183, 17H218, 17H219, 17H221 DI Álló szóróberendezések alkatrészei

| Ref. | Alkatrész | Magyarázat                                                                     | Menny. | Ref. | Alkatrész | Magyarázat                                                                 | Menny. |
|------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|--------|------|-----------|----------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1    |           | KÉSZLET, motor, <i>tartalmazza az 1a sz. elemet</i>                            |        | 22   | 128795    | CSAVAR, hatlapfejű, menetvágó                                              | 4      |
|      | 17K684    | 120V, 24Y680-as modell                                                         | 1      | 24   | 17D161    | TÖMLŐ, szívó, szerkezet, <i>tartalmazza a 24a-24e, 46, 47 sz. elemeket</i> | 1      |
|      | 17L083    | 230V, 17G183-as, 17H218-as, 17H219-es, 17H221-es modellek                      | 1      | 24a  | 195108    | CSŐ, leeresztő                                                             | 1      |
| 1a   | 16X980    | KÉSZLET, ventilátor                                                            | 1      | 24b  | 116295    | BILINCS, tömlő                                                             | 1      |
| 2    | 17J869    | KÉSZLET, fogaskerék és villa <i>tartalmazza az 5 sz. elemet</i>                | 1      | 24c  | 195400    | SZORÍTÓ, tömlő                                                             | 1      |
| 3    |           | KÁBEL, táp                                                                     |        | 24d  | 115489    | BILINCS, leeresztőcső                                                      | 2      |
|      | 17J173    | 120V, 24Y680-as modell                                                         | 1      | 24e  | 115099    | ALÁTÉT, tömlő                                                              | 1      |
|      | 17J174    | 230V, 17H219-es, 17H221-es modellek                                            | 1      | 25   | 17J029    | CÍMKE, jobb oldali                                                         | 1      |
|      | 17J175    | 230V, 17G183-as modell                                                         | 1      | 26   | 17J030    | CÍMKE, bal oldali                                                          | 1      |
|      | 17J405    | 230V, 17H218-as modell                                                         | 1      | 27   | 17J028    | CÍMKE, elülső                                                              | 1      |
| 5    | 17J864    | KÉSZLET, villa                                                                 | 1      | 30   | 247340    | TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 1/4 hüv. x 50 láb (15 m)                           | 1      |
| 7    | 17J908    | SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos                                               | 1      | 31   | 17J910    | PISZTOLY, szóró                                                            | 1      |
| 8    |           | VÉDŐELEM, motor, <i>tartalmazza a 9 és 56 sz. elemeket</i>                     |        |      | 16X214    | 24Y680-ás, 17G183-as, 17H218-as, 17H221-es modellek                        | 1      |
|      | 17K688    | 24Y680-ás, 17H219-es, 17H221-es modellek                                       | 1      | 34   | 122667    | CSAVAR, fúró, hatlapfejű                                                   | 1      |
|      | 17L101    | 17G183-as, 17H218-as modellek                                                  | 1      | 41   | 17J444    | HEVEDER, hordozó                                                           | 1      |
| 9    | 118444    | CSAVAR, gép, hatlapfejű, 10–24 x 12,7 mm                                       | 3      | 42   | 17J277    | TÁLCA, cseppfogó                                                           | 1      |
| 10   | 17J866    | KÉSZLET, burkolat, mellő, <i>tartalmazza a 9, 10a, 10b, 10c és 12 elemeket</i> | 1      | 45   | 245856    | KÉSZLET, mérő, nyomás, 17G183-as, 17H218-as modellek                       | 1      |
| 10a  | 17F233    | FEDÉL, szivattyú, záró                                                         | 1      | 46   | 244035    | TERELŐ, bordázott                                                          | 1      |
| 10b  | 17F262    | BURKOLAT, vezeték                                                              | 1      | 47   | 288716    | SZÜRŐ                                                                      | 1      |
| 10c  | 128551    | KÁBEL, PC, átkötő                                                              | 1      | 48   | 120736    | CSAVAR, hatlapú, peremes                                                   | 1      |
| 12   | 115478    | CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű                                          | 4      | 49   | 102040    | ANYA, záró, hatlapú                                                        | 1      |
| 13   |           | KAPCSOLÓ, tartókonzol                                                          |        | 56▲  | 17K018    | CÍMKE, figyelmeztető                                                       | 1      |
|      | 15J803    | 24Y680-ás, 17H219-es, 17H221-es modellek                                       | 1      |      | 16G596    | 24Y680-ás, 17H221-es modellek                                              | 1      |
|      | 15X737    | 17G183-as, 17H218-as modellek                                                  | 1      |      | 17K016    | 17G183-as, 17H218-as modellek                                              | 1      |
| 14   | 17J618    | VÉDŐELEM, festék                                                               | 1      | 57▲  |           | 17H219-es modell                                                           | 1      |
| 15   |           | KÉSZLET, vezérlő, <i>tartalmazza az 15a és 16 sz. elemeket</i>                 |        |      | 222385    | KÁRTYA, orvosi figyelmeztető (nincs ábrázolva)                             | 1      |
|      | 17J867    | 120V, 24Y680-as modell                                                         | 1      |      | 17A134    | EN, ES, FR                                                                 | 1      |
|      | 17J885    | 230V, 17G183-as, 17H218-as, 17H219-es, 17H221-es modellek                      | 1      | 58▲  | 17K020    | EN, ZH, KO                                                                 | 1      |
| 15a  | 119276    | BIZTOSÍTÉK, 12,5 A, lomha                                                      | 1      |      | 15H087    | CÍMKE, figyelmeztető, vezeték                                              | 1      |
| 16   | 117501    | CSAVAR, plastite                                                               | 1      | 66   | 127442    | 24Y680-ás, 17H221-es modellek                                              | 1      |
| 17   | 118899    | KAPCSOLÓ, billenő                                                              | 1      |      | 67        | 17H219-es modell                                                           | 1      |
| 18   | 115498    | CSAVAR, gép, hornyoltfejű, hatlapú                                             | 1      | 66   | 127442    | DUGASZ, átalakító, 17H219-es, modellek                                     | 1      |
| 19   | 17F940    | VÁZ, közvetlen érintkezés                                                      | 1      | 67   | 242001    | VEZETÉK, EU 17H218-as, 17H221-es modell                                    | 1      |
| 20   | 15G857    | KUPAK, láb                                                                     | 2      | 68   | 195551    | RÖGZÍTŐ, dugasz, 17H218-as, 17H221-es modell                               | 1      |
| 21   | 15G838    | POHÁR, szívó/leeresztő                                                         | 1      | 69   | 287121    | VEZETÉK, Olaszország/Dánia/ Svédország 17H218-as modell                    | 1      |
|      |           |                                                                                |        | 70   | 17J242    | VEZETÉK, Egyesült Királyság 17H218-as modell                               | 1      |
|      |           |                                                                                |        | 71   | 242005    | VEZETÉK, AU 17H221-as modell                                               | 1      |

▲A veszélyt jelző és figyelmeztető csere matricák, illetve táblák ingyenesen rendelhetők.

# 17F924, 17G184, 17H222, 17H223 Tartállyal rendelkező festékszórók

| Ref. | Nyomaték    |
|------|-------------|
| 1    | 1,5–2 N•m   |
| 2    | 3,5–4,0 N•m |
| 3    | 12–14 N•m   |



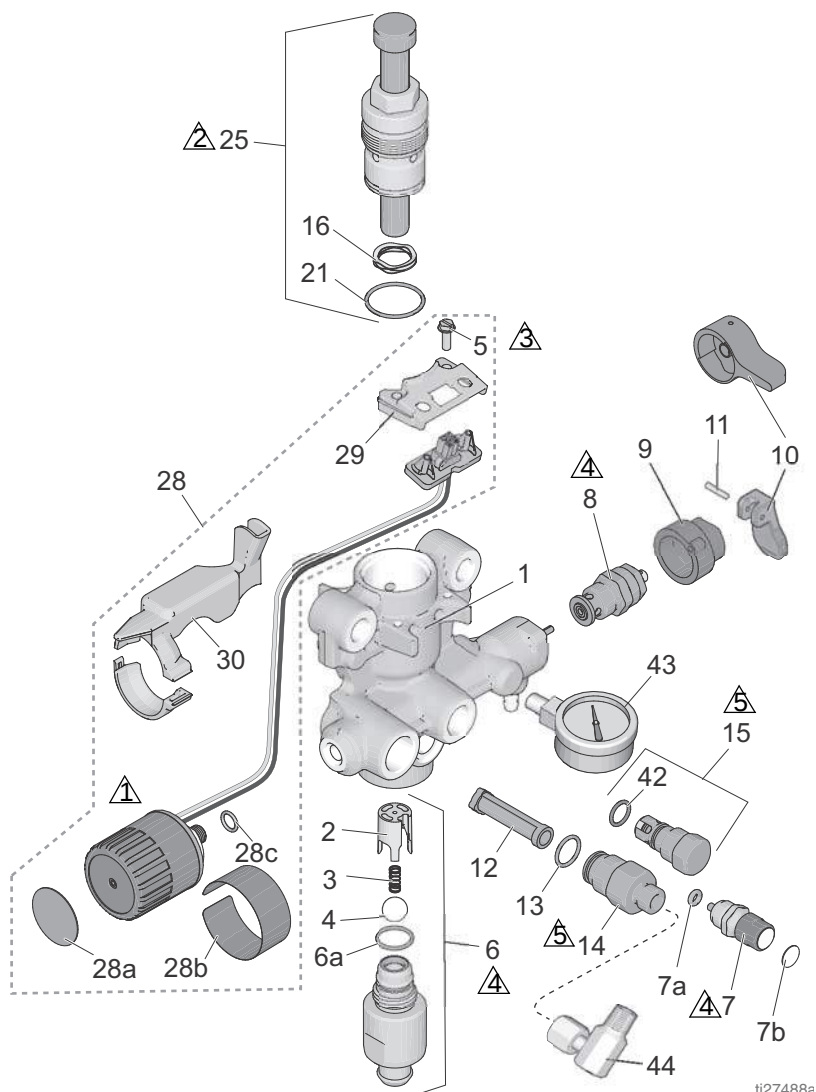
ti27282a

# 17F924, 17G184, 17H222, 17H223 Tartállyal rendelkező festékszórók alkatrészei

| Ref. | Alkatrész | Magyarázat                                                               | Menny. | Ref.                                                                                      | Alkatrész | Magyarázat                                             | Menny. |
|------|-----------|--------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------|--------|
| 1    |           | KÉSZLET, motor, tartalmazza az 1a sz. elemet                             |        | 27                                                                                        | 17J819    | DUGASZ                                                 | 1      |
|      | 17F757    | 120V, 17F924-es modell                                                   | 1      | 30                                                                                        | 214698    | TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/16 hüv. x 7,6 m              | 1      |
|      | 17F758    | 230V, 17G184-es, 17H222-es, 17H223-as modellek                           | 1      | 31                                                                                        | 17J261    | PISZTOLY, szóró, FTX                                   | 1      |
| 1a   | 16X980    | KÉSZLET, ventilátor                                                      | 1      | 35                                                                                        | 17H417    | FEDŐ, tartály                                          | 1      |
| 2    | 17J863    | KÉSZLET, fogaskerék és villa tartalmazza az 5 sz. elemet                 | 1      | 36                                                                                        | 112133    | SZÜRŐ, tartály                                         | 1      |
| 3    |           | KÁBEL, táp                                                               |        | 37                                                                                        | 17H419    | SZORÍTÓ, leeresztő cső                                 | 1      |
|      | 17J173    | 17F924-es modell                                                         | 1      | 38                                                                                        | 244035    | TERELŐ, bordázott                                      | 1      |
|      | 17J175    | 17G184-es modellek                                                       | 1      | 39                                                                                        | 17J273    | TÖMLŐ, leeresztő, tartalmazza az 37, 38 sz. elemeket   | 1      |
|      | 17J405    | 17H222-es, 17H223-as modellek                                            | 1      | 56▲                                                                                       |           | CÍMKE, figyelmeztető 17F924-es modell                  | 1      |
| 5    | 17J864    | KÉSZLET, villa                                                           | 1      |                                                                                           | 16G596    | 17G184-es, 17H222-es modellek                          | 1      |
| 7    | 17J909    | SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos                                         | 1      |                                                                                           | 17K016    | 17H223-as modell                                       | 1      |
| 8    | 17J887    | VÉDŐELEME, motor, tartalmazza a 9 és 56 sz. elemeket                     | 1      | 57▲                                                                                       |           | KÁRTYA, orvosi figyelmeztető (nincs ábrázolva)         | 1      |
| 9    | 118444    | CSAVAR, gép, hatlapfejű, 10–24 x 12,7 mm                                 | 7      |                                                                                           | 222385    | EN, ES, FR                                             | 1      |
| 10   | 17J866    | KÉSZLET, burkolat, mellső, tartalmazza a 9, 10a, 10b, 10c és 12 elemeket | 1      |                                                                                           | 17A134    | EN, ZH, KO                                             | 1      |
| 10a  | 17F233    | FEDÉL, szivattyú, záró                                                   | 1      | 58▲                                                                                       |           | CÍMKE, figyelmeztető, vezeték                          | 1      |
| 10b  | 17F262    | BURKOLAT, vezeték                                                        | 1      |                                                                                           | 15H085    | 17F924-es modell                                       | 1      |
| 10c  | 128551    | KÁBEL, PC, átkötő                                                        | 1      |                                                                                           | 15H087    | 17H223-as modell                                       | 1      |
| 12   | 115478    | CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű                                    | 4      | 66                                                                                        | 242005    | VEZETÉK, AU 17H223-as modell                           | 1      |
| 13   | 15X737    | KAPCSOLÓ, tartókonzol                                                    | 1      | 67                                                                                        | 242001    | VEZETÉK, EU 17H222-es, 17H223-es modellek              | 1      |
| 15   |           | KÉSZLET, vezérlő, tartalmazza az 15a és 16 sz. elemeket                  |        | 68                                                                                        | 195551    | RÖGZÍTŐ, dugasz, 17H222-es, 17H223-es modellek         | 1      |
|      | 17J867    | 120V, 17F924-es modell                                                   | 1      | 69                                                                                        | 287121    | VEZETÉK, Olaszország/Dánia/Svédország 17H222-es modell | 1      |
|      | 17J885    | 230V, 17G184-es, 17H222-es, 17H223-as modellek                           | 1      | 70                                                                                        | 17J242    | VEZETÉK, Egyesült Királyság 17H222-es modell           | 1      |
| 15a  | 119276    | BIZTOSÍTÉK, 12,5 A, lassú                                                | 1      | 71                                                                                        |           | CÍMKE, bal oldali                                      | 1      |
| 16   | 117501    | CSAVAR, plastite                                                         | 1      |                                                                                           | 17F947    | 17F924-es, 17H223-as modellek                          | 1      |
| 17   | 118899    | KAPCSOLÓ, billenő                                                        | 1      |                                                                                           | 17J041    | 17G184-es, 17H222-es modellek                          | 1      |
| 18   | 115498    | CSAVAR, gép, hornyoltfejű, hatlapú                                       | 1      | 72                                                                                        |           | CÍMKE, jobb oldali                                     | 1      |
| 20   | 17H426    | VÁZ, tartály                                                             | 1      |                                                                                           | 17F946    | 17F924-es, 17H223-as modellek                          | 1      |
| 22   | 128795    | CSAVAR, hatlapfejű, menetvágó                                            | 4      |                                                                                           | 17J039    | 17G184-es, 17H222-es modellek                          | 1      |
| 23   | 120151    | RÖGZÍTŐ, sapka                                                           | 2      | ▲A veszélyt jelző és figyelmeztető csere matricák, illetve táblák ingyenesen rendelhetők. |           |                                                        |        |
| 24   | 17H593    | BURKOLAT, borító                                                         | 1      |                                                                                           |           |                                                        |        |
| 25   | 17K640    | CSILLAPÍTÓ, láb                                                          | 4      |                                                                                           |           |                                                        |        |
| 26   | 17J244    | SZERELVÉNY, tartály, tartalmazza az 26a és 35 sz. elemeket               | 1      |                                                                                           |           |                                                        |        |
| 26a  | 115099    | ALÁTÉT, tömlő                                                            | 1      |                                                                                           |           |                                                        |        |

# Szivattyú szerkezet

| Ref.                                                                              | Nyomaték  | Ref.                                                                                | Nyomaték  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|  1 | 16–18 N•m |  4 | 25–28 N•m |
|  2 | 30–37 N•m |  5 | 36–43 N•m |
|  3 | 40–48 N•m |                                                                                     |           |



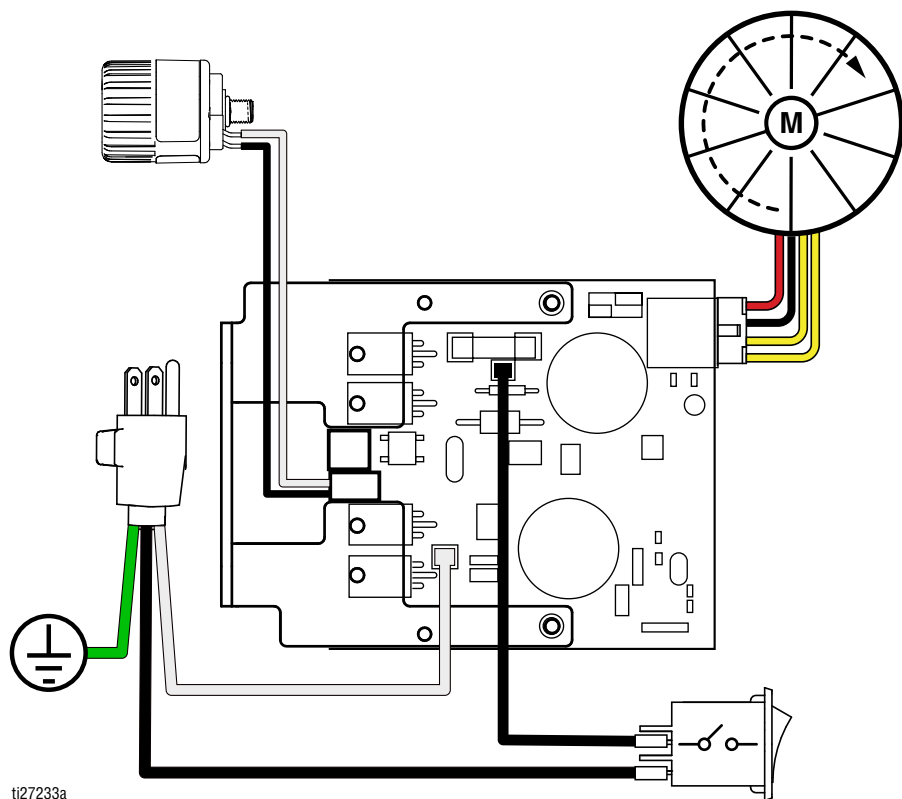
ti27488a

# A szivattyú alkatrészlistája

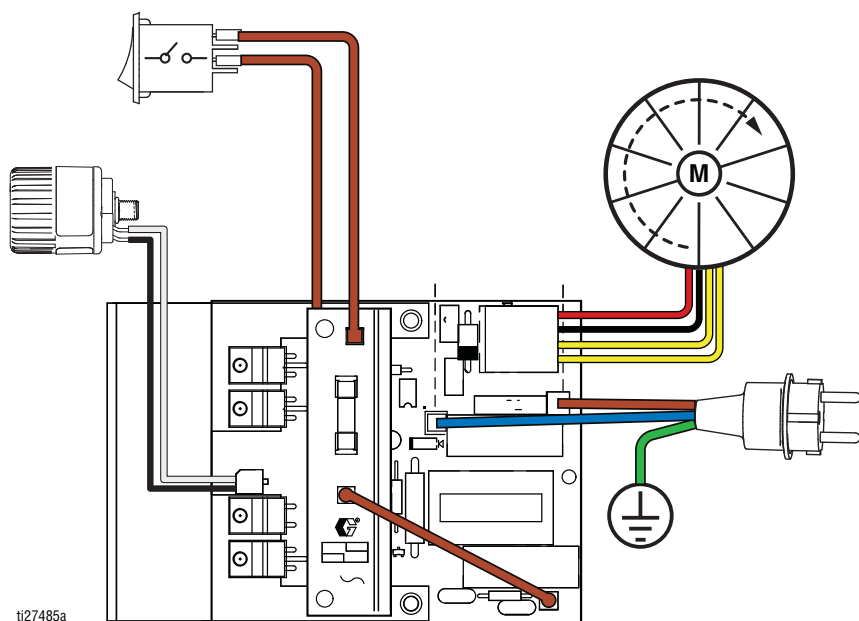
| Ref. | Alkatrész | Magyarázat                                                                                                 | Menny. | Ref.   | Alkatrész | Magyarázat                                                                                                 | Menny. |
|------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1    | 17G447    | BURKOLAT, szivattyú                                                                                        | 1      | 12     | 288747    | KÉSZLET, szűrő (nem minden típusnál)                                                                       | 1      |
| 2    | 17D364    | VEZETŐHÜVELY, golyó                                                                                        | 1      | 13     | 120776    | TÖMÍTÉS, gyűrű                                                                                             | 1      |
| 3    | 128336    | RUGÓ, nyomó                                                                                                | 1      | 14     | 24Y327    | KÉSZLET, javító, kiengedő, tartalmazza az 12, 13 sz. elemeket                                              | 1      |
| 4    | 105445    | TÖMLŐ, 12,7 mm                                                                                             | 1      | 15     | 17J880    | KÉSZLET, kiengedőszelep javításához tartalmazza a 42 sz. elemet                                            | 1      |
| 5    | 117501    | CSAVAR, gép, hornyolt hatlapfejű                                                                           | 2      | 16     | 128323    | RUGÓ, szelep                                                                                               | 1      |
| 6    |           | KÉSZLET, beszívónyílás burkolat tartalmazza a 2, 3, 4, 6a sz. elemeket                                     |        | 21     | 16D531    | TÖMÍTÉS, gyűrű                                                                                             | 1      |
|      | 17J876    | 24Y680-as, 17G183-as, 17H218-as, 17H219-es, 17H221-es modellek                                             | 1      | 25     | 24Y472    | KÉSZLET, javító, dugattyús szivattyú, tartalmazza a 16, 21 elemeket                                        | 1      |
|      | 17J877    | 17H211-es, 17H214-es modellek                                                                              | 1      | 28     |           | KÉSZLET, nyomásszabályozó, tartalmazza az 5, 28a, 28b, 28c, 29, 30 sz. elemeket                            |        |
|      | 17J924    | 17F924-es, 17G184-es, 17H222-es, 17H223-as modellek                                                        | 1      | 17J881 |           | 17H211-es, 17H214-es modellek                                                                              | 1      |
| 6a   | 124582    | TÖMÍTÉS, gyűrű                                                                                             | 1      | 17J927 |           | 24Y680-ás, 17F924-es, 17G183-as, 17G184-es, 17H218-as, 17H219-es, 17H221-es, 17H222-es, 17H223-as modellek | 1      |
| 7    | 17J878    | KÉSZLET, PushPrime, tartalmazza az 7a és 7b sz. elemeket                                                   | 1      | 28a    | 15A464    | CÍMKÉ, vezérlő                                                                                             | 1      |
| 7a   | 16P303    | TÖMÍTÉS, gyűrű                                                                                             | 1      | 28b    | 17C831    | CÍMKÉ, vezérlő                                                                                             | 1      |
| 7b   | 17K420    | CÍMKÉ, PushPrime                                                                                           | 1      | 28c    | 106555    | TÖMÍTŐGYŰRŰ                                                                                                | 1      |
| 8    |           | KÉSZLET, szelep, leeresztő tartalmazza a 9, 10, 11 elemet                                                  |        | 29     | 17F227    | KONZOL, villamos csatlakozó                                                                                | 1      |
|      | 235014    | 17H211-es, 17H214-es modellek                                                                              | 1      | 30     |           | KÉSZLET, árnyékolás, vezeték                                                                               |        |
|      | 17J925    | 24Y680-ás, 17F924-es, 17G183-as, 17G184-es, 17H218-as, 17H219-es, 17H221-es, 17H222-es, 17H223-as modellek | 1      | 17F229 |           | 17H211-es, 17H214-es modellek                                                                              | 1      |
| 9    |           | FEJ, szelep                                                                                                |        | 17F908 |           | 24Y680-ás, 17F924-es, 17G183-as, 17G184-es, 17H218-as, 17H219-es, 17H221-es, 17H222-es, 17H223-as modellek | 1      |
|      | 224807    | 17H211-es, 17H214-es modellek                                                                              | 1      | 42     | 122486    | TÖMÍTÉS, gyűrű                                                                                             | 1      |
| 10   |           | MŰKÖDTETŐ KAR, szelep, leeresztő                                                                           |        | 43     | 16X147    | MÉRŐ, nyomás                                                                                               | 1      |
|      | 187625    | 17H211-es, 17H214-es modellek                                                                              | 1      |        |           | 17F924-es, 17G184-es, 17H222-es, 17H223-as modellek                                                        |        |
|      | 15Y185    | 24Y680-ás, 17F924-es, 17G183-as, 17G184-es, 17H218-as, 17H219-es, 17H221-es, 17H222-es, 17H223-as modellek | 1      | 44     | 155541    | IDOM, billenő                                                                                              | 1      |
|      |           | 17H223-as modellek tartalmazza a 11 sz. elemet                                                             |        |        |           | 17F924-es, 17G184-es, 17H222-es, 17H223-as modellek                                                        |        |
| 11   | 111600    | CSAP, hornyolt, 17H211-es, 17H214-es modellek                                                              | 1      |        |           |                                                                                                            |        |

# Kapcsolási rajzok

110/120V



230V



# Műszaki adatok

## GX 19, GX 21, FinishPro GX 19

| GX 19, GX 21, FinishPro GX 19     |                                      |                   |
|-----------------------------------|--------------------------------------|-------------------|
|                                   | Amerikai Egyesült Államok            | Metrikus          |
| Szóróberendezés                   |                                      |                   |
| Maximális üzemi folyadéknymás     | 3000 psi                             | 207 bar, 20,7 MPa |
| Maximális szórásteljesítmény      |                                      |                   |
| GX 19/FinishPro GX 19             | 0,38 gallon/perc                     | 1,4 liter/perc    |
| GX 21                             | 0,47 gallon/perc                     | 1,8 l/p           |
| Maximális szórófejméret           |                                      |                   |
| GX 19/FinishPro GX 19             | 0,019 hüv.                           | 0,48 mm           |
| GX 21                             | 0,021 hüv.                           | 0,53 mm           |
| Folyadékkimenet, npsm             | 1/4 hüv.                             | 1/4 hüv.          |
| Generátor minimális teljesítménye | 3500 W                               |                   |
| Villamosenergia-szükséglet        |                                      |                   |
| GX 19                             | 110–120V, 8 A / 220–240V, 5 A / 1Ø   |                   |
| GX 21                             | 110–120V, 12 A / 220–240V, 10 A / 1Ø |                   |
| Méretek                           |                                      |                   |
| Magasság                          |                                      |                   |
| Álló                              | 18,4 hüv.                            | 46,7 cm           |
| DI Álló                           | 22 hüv.                              | 55,9 cm           |
| Tartállyal rendelkező             | 19,6 hüv.                            | 49,8 cm           |
| Hossz                             |                                      |                   |
| Álló                              | 16,7 hüv.                            | 47,5 cm           |
| DI Álló                           | 18,4 hüv.                            | 46,7 cm           |
| Tartállyal rendelkező             | 20,2 hüv.                            | 51,3 cm           |
| Szélesség                         |                                      |                   |
| Álló                              | 13,5 hüv.                            | 34,3 cm           |
| DI Álló                           | 12 hüv.                              | 30,5 cm           |
| Tartállyal rendelkező             | 13,5 hüv.                            | 34,3 cm           |
| Tömeg                             |                                      |                   |
| Álló                              | 11,3 kg                              | 11,3 kg           |
| DI Álló                           | 13,1 kg                              | 13,2 kg           |
| Tartállyal rendelkező             | 12,7 kg                              | 12,1 kg           |
| Tárolási hőmérséklet-tartomány ♦❖ | –30° – 160°F                         | –35° – 71°C       |
| Üzemi hőmérséklet-tartomány ✓     | 40° – 115°F                          | 4° – 46°C         |

**GX 19, GX 21, FinishPro GX 19**

|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                           |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                                                                                                                                          | Amerikai Egyesült Államok                                                                                                                 | Metrikus |
| Zaj**                                                                                                                                                    |                                                                                                                                           |          |
| Hangnyomás                                                                                                                                               | 83 dBa*                                                                                                                                   |          |
| Hangteljesítmény                                                                                                                                         | 93 dBa*                                                                                                                                   |          |
| Szerkezeti anyagok                                                                                                                                       |                                                                                                                                           |          |
| Folyadékkal érintkező alkatrészek minden modellnél                                                                                                       | rozsdamentes acél, réz, bőr, ultra-nagy molekulatömegű polietilén (UHMWPE), karbid, nylon, alumínium, PVC, polipropilén, fluoroelasztomer |          |
| Feljegyzések                                                                                                                                             |                                                                                                                                           |          |
| * Az indítási nyomás és elmozdulás a szívás feltételeitől, a nyomómagasságtól, a légnyomástól és a folyadék típusától függően ciklusonként eltérő lehet. |                                                                                                                                           |          |
| ** A hangnyomásszint a berendezéstől 1 méter távolságban mérve. A hangteljesítmény mérése megfelel az ISO-9614 szabványnak.                              |                                                                                                                                           |          |

- ◆ **A szivattyúnak fagyásálló folyadékkal történő tárolása esetén. A szivattyú belsejében maradt víz vagy latex festék megfagyása a berendezés károsodásához vezet.**
- ❖ Ha a berendezés műanyag részeit alacsony hőmérsékleten ütés éri, eltörhetnek.
- ✓ A nagyon alacsony vagy nagyon magas hőmérsékletek megváltoztathatják a festékek viszkozitását, ami befolyásolhatja a festékszóró teljesítményét.

## GX FF

| GX FF                                                                                                                                                    |                                                                                                                                           |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                          | Amerikai Egyesült Államok                                                                                                                 | Metrikus          |
| Szóróberendezés                                                                                                                                          |                                                                                                                                           |                   |
| Maximális üzemi folyadéknomás                                                                                                                            | 3000 psi                                                                                                                                  | 207 bar, 20,7 MPa |
| Maximális szórásteljesítmény                                                                                                                             | 0.38 gallon/perc                                                                                                                          | 1,4 liter/perc    |
| Maximális szórófejméret                                                                                                                                  | 0,019 hüv.                                                                                                                                | 0,48 mm           |
| Folyadékkimenet, npsm                                                                                                                                    | 1/4 hüv.                                                                                                                                  | 1/4 hüv.          |
| Generátor minimális teljesítménye                                                                                                                        | 1500 W                                                                                                                                    |                   |
| Villamosenergia-szükséglet                                                                                                                               | 110–120V, 8 A / 220–240V, 5 A, 1Ø                                                                                                         |                   |
| Méretek                                                                                                                                                  |                                                                                                                                           |                   |
| Magasság                                                                                                                                                 | 19,6 hüv.                                                                                                                                 | 49,8 cm           |
| Hossz                                                                                                                                                    | 20,2 hüv.                                                                                                                                 | 51,3 cm           |
| Szélesség                                                                                                                                                | 13,5 hüv.                                                                                                                                 | 34,3 cm           |
| Tömeg                                                                                                                                                    | 14 kg                                                                                                                                     | 14,1 kg           |
| Tárolási hőmérséklet-tartomány ♦❖                                                                                                                        | –30° – 160°F                                                                                                                              | –35° – 71°C       |
| Üzemi hőmérséklet-tartomány ✓                                                                                                                            | 40° – 115°F                                                                                                                               | 4° – 46°C         |
| Zaj**                                                                                                                                                    |                                                                                                                                           |                   |
| Hangnyomás                                                                                                                                               | 83 dBa*                                                                                                                                   |                   |
| Hangteljesítmény                                                                                                                                         | 93 dBa*                                                                                                                                   |                   |
| Szerkezeti anyagok                                                                                                                                       |                                                                                                                                           |                   |
| Folyadékkal érintkező alkatrészek minden modellnél                                                                                                       | rozsdamentes acél, réz, bőr, ultra-nagy molekulatömegű polietilén (UHMWPE), karbid, nylon, alumínium, PVC, polipropilén, fluoroelasztomer |                   |
| Feljegyzések                                                                                                                                             |                                                                                                                                           |                   |
| * Az indítási nyomás és elmozdulás a szívás feltételeitől, a nyomómagasságtól, a légnyomástól és a folyadék típusától függően ciklusonként eltérő lehet. |                                                                                                                                           |                   |
| ** A hangnyomásszint a berendezéstől 1 méter távolságban mérve. A hangteljesítmény mérése megfelel az ISO-9614 szabványnak.                              |                                                                                                                                           |                   |

♦ A szivattyúnak fagyásálló folyadékkal történő tárolása esetén. A szivattyú belsejében maradt víz vagy latex festék megfagyása a berendezés károsodásához vezet.

❖ Ha a berendezés műanyag részeit alacsony hőmérsékleten ütés éri, eltörhetnek.

✓ A nagyon alacsony vagy nagyon magas hőmérsékletek megváltoztathatják a festékek viszkozitását, ami befolyásolhatja a festékszóró teljesítményét.

# Standard Graco garancia

A Graco garanciát vállal a dokumentumban említett összes, a Graco által gyártott és a Graco megnevezését viselő berendezéseket illetően, hogy az eredeti vásárlónak való eladásának dátumán a berendezések nem tartalmaznak gyártási vagy anyagi hibákat. A Graco által kibocsátott speciális, kiterjesztett illetve korlátozott garancia kivételével az értékesítés időpontjától számított tizenkét hónapos időtartamra vonatkozóan a Graco megjavítja illetve kicseréli a berendezés bármely, a Graco által hibásnak ítélt alkatrészét. Ezen garancia csak abban az esetben érvényes, amennyiben a berendezés összeszerelése, működtetése és karbantartása a Graco írásban megadott előírásainak megfelelően történik.

Jelen garancia nem fedi, továbbá a Graco nem vállal felelősséget, az általános kopást és elhasználódást, vagy a nem megfelelő üzembe helyezésből, helytelen használatból, kopatásból, rozsdásodásból, nem helyénvaló vagy nem megfelelő karbantartásból, elhanyagolásból, balesetekből, módosításokból vagy nem eredeti Graco cserealkatrészek használatából származó bármilyen hibás működést, károsodást vagy kopást. Továbbá, a Graco nem vállal felelősséget azokért a meghibásodásokért, károsodásokért vagy kopásért, amelyek a Graco berendezések inkompatibilitásának tulajdoníthatók a nem a Graco által szolgáltatott szerkezetekkel, tartozékokkal, berendezésekkel és anyagokkal, továbbá a nem a Graco által biztosított szerkezetek, tartozékok, berendezések és anyagok nem megfelelő kivitelezéséért, gyártásáért, beszereléséért, használatáért és karbantartásáért.

Ezen garancia feltétele az is, hogy a vásárló a hibásnak vélt berendezést, a költségeket előre kifizetve visszajuttassa egy hivatalos (szerződött) Graco márkakereskedőhöz a bejelentett hiba kivizsgálása céljából. Amennyiben a bejelentett hiba az ellenőrzés után valószínűsít, a Graco költségmentesen megjavítja, illetve kicseréli bármely hibás alkatrészt. Ezután a berendezést visszaküldi az eredeti vásárlónak a szállítási költség előzetes kifizetésével. Amennyiben a berendezés vizsgálata nem tár fel semmilyen anyag- vagy gyártási hibát, a javítást méltányos áron elvégezzük, amely tartalmazhatja az alkatrészek, a munkaerő és a szállítás árát.

## **A JELEN GARANCIA KIZÁRÓLAGOS ÉS HELYETTESÍT BÁRMILYEN MÁS KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT, IDEÉRTVE, DE NEM SZORÍTKOZVA AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, ILLETVE A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST IS.**

A Graco egyetlen felelőssége és a vásárló egyetlen orvosolási joga bármilyen garanciális feltétel megszegése esetén kizárólag a fentiek szerint érvényesíthető. A vásárló elfogadja, hogy semmilyen más orvosolás nem áll rendelkezésre (ideértve, de nem szorítkozva a profitvesztéseknek tulajdonítható véletlenszerű vagy közvetlenül elszenvedett károkat, elmaradt értékesítési lehetőségeket, személyes és anyagi károkat, vagy bármilyen más véletlenszerű vagy közvetlen károkat). A garanciális feltételek megszegésével kapcsolatos követelési igényt az eladási dátumtól számított két (2) éven belül érvényre kell juttatni.

**A GRACO NEM VÁLLAL GARANCIÁT ÉS ELUTASÍT MINDENFAJTA ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, VAGY EGY MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST A GRACO ÁLTAL FORGALMAZOTT, DE NEM A GRACO ÁLTAL GYÁRTOTT TARTOZÉKOKRA, BERENDEZÉSEKRE, ANYAGOKRA VAGY ALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓAN.** Ezen, a Graco által értékesített, de nem a Graco által gyártott termékekre (mint például villanymotorok, kapcsolók, csövek stb.), amennyiben garanciálisak, a termék gyártója által kibocsátott garancia érvényes. Az ilyen garanciák megszegése esetén a Graco minden méltányolandó segítségért megad a vásárló számára a követelési igény érvényre juttatásához.

A Graco semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget olyan közvetett, előre nem látható, különleges vagy következményes károkért, melyek a Graco által a továbbiakban szállított berendezésből adódnak, illetve bármilyen általa eladott termék vagy egyéb áru beszereléséből, teljesítményéből vagy használatából ered, akár szerződés megszegése, garancia megszegése, a Graco gondatlansága vagy bármely más okból adódik.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Graco-információk

A Graco-termékekre vonatkozó legfrissebb információkért látogassa meg a [www.graco.com](http://www.graco.com) weboldalt.

A szabadalmi információkkal kapcsolatban látogasson el a [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents) weboldalra.

**RENDELÉS LEADÁSÁHOZ**, vegye fel a kapcsolatot Graco forgalmazójával vagy hívja az 1-800-690-2894 számot, hogy a legközelebbi forgalmazóhoz irányítsuk.

*A gépkönyvben található összes leírt és bemutatott termékleírás a könyv nyomtatásakor érvényben lévő legfrissebb adatokat tartalmazza.*

*A Graco fenntartja a jogot arra, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül változtatásokat eszközöljön.*

Az eredeti utasítások fordítása. This manual contains Hungarian. MM 3A3212

**Graco Headquarters:** Minneapolis

**Nemzetközi irodák:** Belgium, Kína, Japán, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2015, Graco Inc. A Graco minden gyártóhelye ISO 9001 minőségbiztosítási tanúsítvánnyal rendelkezik.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

C, február 2016 változat